Jarot

Población: 2.150.000 habitantes
Población de Montevideo: 750.000 habitantes
Extensión: 186.876 Km.²
Densidad de población: 11,5 por Km.²
Iglesias y Capillas: 223
Hospitales, Dispensarios y Clínicas: 329

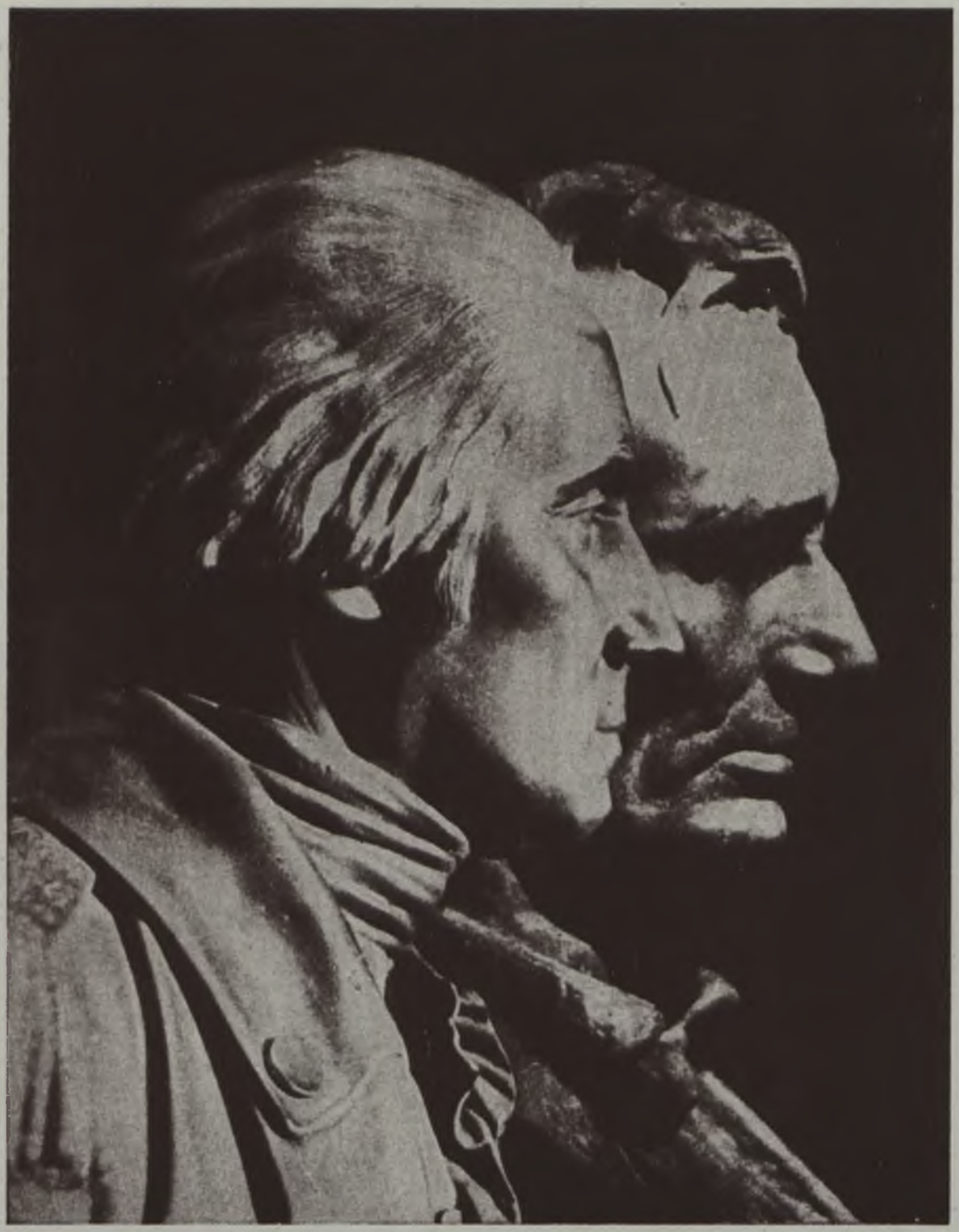
Escuelas Primarias:	*1.768*	*- Inscripción:*	*220.783*
" Secundarias:	*60*	*-* *"*	*11.771*
Universidades:	*1*	*-* *"*	*3.271*
Totales:	*1.829*	*-* *"*	*235.825*

Bancos y Agencias Bancarias: 104
Vehículos de motor: 45.000

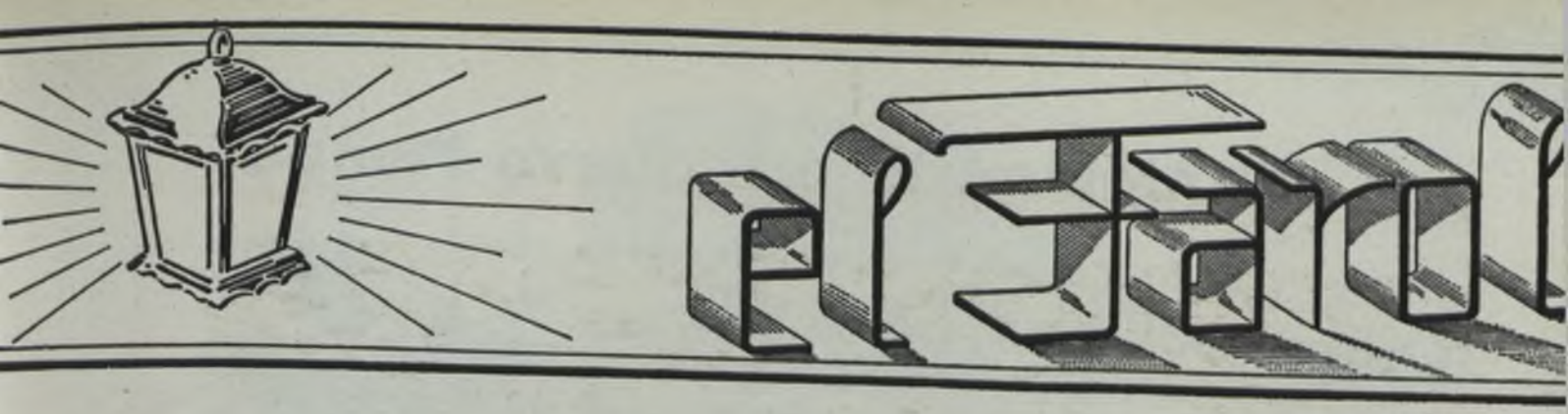
Productos Principales: Lana, carnes enlatadas, pieles, aceite de linaza, trigo y alimentos para animales, minerales y frutas.

CIRCULACION: 25.750 EJEMPLARES

LIT. Y TIP. DEL COMERCIO-CARACAS



Washington y Lincoln, los dos más ilustres prohombres de la Nación Norteamericana. Ellos cimentaron en aquel gran pueblo, los principios que ennoblecen a la humanidad y son garantía del progreso.



PUBLICADA MENSUALMENTE POR LA CREOLE PETROLEUM CORPORATION

REDACCION: SOCIEDAD A TRAPOSOS No. 4 · APARTADO No. 889

NUM. LXII CARACAS: JULIO DE 1944 AÑO VI

Editorial

EN la sinfonía de los doce meses del año, Julio es el más resonante, el más vibrante: el mes de la libertad. Varias son las naciones que entre sus días gloriosos tienen en este mes la fecha sagrada de su independencia y conmemoran las horas solemnes en que fueron levantados los cimientos de la libertad.

Entre estas naciones se cuentan los Estados Unidos de Norte América y los Estados Unidos de Venezuela. El 4 y el 5 de Julio son sus fechas inmortales, respectivamente, como que en ellas se declararon para siempre emancipadas de todo poder extraño a su soberanía. De esa fecha arranca una lucha tenaz por el afianzamiento de la soberanía de una y otra nación. Washington, el paladín de la libertad, conduce sus huestes al triunfo decisivo y conquista para su país nombre glorioso y porvenir inconmensurable. Bolívar, el Libertador por antonomasia, liberta cinco naciones con la potencia de su invencible espada. Ambos héroes, secundados por guerreros incomparables, llevan en sus espadas la redención de sus pueblos oprimidos, y así conquistan para sus nombres la inmortalidad. Más de un siglo hace que ambos han desaparecido del mundo y parece que a cada año que corre, su gloria se acrecienta a pesar del tiempo y de las nuevas ideas que vienen transformando las generaciones. ¡Privilegio glorioso el de esos gigantes de la libertad, cuyo nombre no muere, sino que sigue viviendo eternamente, entre arreboles de la más intensa luz!

En este año esas dos fechas que simbolizan el derecho y la justicia de dos pueblos, nos encuentran hermanados en la más completa y sincera fraternidad. Esta siempre ha existido entre las dos naciones; pero nunca tan fuertemente como ahora, cuando ambas sustentan y defienden el mismo ideal de redención mundial y prueban con la solidaridad que entre ellas existe, que América es una, fuerte en su compactación, y demostrando en su admirable solidaridad su inquebrantable y apasionada resolución de permanecer libres y de ganar para todas las naciones del orbe la misma libertad de que ellas gozan. Los observadores históricos tendrán que apreciar con entera justicia la moral que se desprende de esta hermandad en que viven los dos pueblos, que se sienten animados por los mismos anhelos y por los mismos ideales; y tendrán plena comprensión de la poderosa fuerza que ella encierra, tanto para el histórico momento presente como para la realización de los civilizadores planes del futuro.

"El Farol" se complace en la rememoración de las fechas gloriosas del 4 y 5 de Julio, evocadoras de maravillosas proezas y de inmarcesibles lauros: deslumbrante epopeya que nada tiene que envidiar a la famosa Odisea, y que, como obra culminante en la vida de dos naciones libres, siglos después es fuente fecunda de los anhelos patrióticos de toda la humanidad; y qué mejor manera de exteriorizarlo, que dedicando nuestra presente edición del mes de Julio, a la Gran Nación del Norte.

El Alquimista del Nuevo Mundo

Por Antonio REYES.

RODRIGO de Borja o Borgia, el famoso Papa Valenciano, que llevara desde tierras levantinas, hasta las alturas pontificias, el alto rango de su clara inteligencia y de su cultura mediterránea, se detuvo curioso ante las *cartas marinas* donde quedaban trazadas las rutas atlánticas que indicaban el camino de América. Una serie de puntos, azules, bermejos, y amarillos, cautivaban especialmente la atención del ilustre prelado. Esos puntitos indicaban islas! Otros tonos menos brillantes destacan un istmo y varias ensenadas. En cuanto a la tierra firme, tres manchas color caoba certificaban que América estaba dividida en tres grandes porciones territoriales. Con tinta negra el Papa Fernando VI "cruzó" la carta marina en varias direcciones. Se trataba de definir las zonas de influencia espiritual —religiosa—en el o los continentes que descubiera el genio de Colón. España, la devota tierra peninsular, debía "formar conciencia" cristiana en buena parte de esos ricos predios. Portugal, también, contribuiría con su esfuerzo en pro de la enseñanza de los Evangelios. Inglaterra, Holanda y otros países de Europa, igualmente deberían contribuir a la civilización del Nuevo Mundo. Y por sobre toda ella, la suprema autoridad de los Episcopados!

De allí que en la cruzada de la conquista, el emblema de Cristo Redentor constituyó, no tan sólo en las manos del Misionero, sino asimismo en la decisión de algunos conquistadores, una fuerza de inapreciable consistencia. En ese camino pudieran citarse un dilatado índice de nombres. Mas, por una contradicción singular y extraordinaria, la mención de Juan Ponce de León resulta por demás atrayente. Ponce de León, transcribe conjuntamente la fe del caballero cristiano y el "ensueño" del alquimista medieval hispano. Luchó, con su valor característico, por la captación del aborigen para la causa que él representara y nunca se cansó de buscar, hasta en los confines del continente americano, la "fuente milagrosa" (o *milagrera)* capaz de ofrecer la juventud eterna o la restauración de las energías perdidas. Juan Ponce de León, nacido en la Corte de Aragón y paje del Infante Don Fernando (Fernando V), como Gobernador de la *Española* (Santo Domingo) siempre se interesó vivamente por la Capitanía General de Venezuela. En reiteradas ocasiones interpuso su influencia ante la Real Audiencia para la elección de funcionarios, probos e inteligentes, que en Venezuela pudieran dar resultados satisfactorios como administradores y "encomenderos". Igualmente, parece cosa cierta—aun cuando el extremo no está comprobado—que el famoso "alquimista" castellano, nunca estuvo de acuerdo con la introducción a tierra firme de cargamentos integrados por *carne africana.* Antes por el contrario, miró con cierta prevención el principio que posteriormente respaldara, en un generoso anhelo de mejorar la suerte del indio, el nobilísimo corazón de Fray Bartolomé de las Casas. Pero era que Ponce de León calificaba de inhumano el "comercio" ejercido a costa de la secular sumisión de una raza.

Por lo demás, a lo ancho de la historia venezolana, el nombre de este Fausto cristiano, se encuentra grabado con imborrables caracteres. Muchos de los problemas suscitados en las venezolanas tierras quedaron resueltos por él, con penetrante conocimiento del medio ambiente. Y hasta resulta interesante y decidora la circunstancia de que su mente de alucinado o de poeta creyera encontrar la perseguida "fuente de la vida" en el mismo corazón de la Guayana Venezolana. Esa "fuente luminosa" que igualmente le llevara a embarcarse (3 de marzo de 1512) con rumbo misterioso y desconocido. La "fuente" le atraía, le subyugaba; y si después de muchas penalidades no logró el encontrarla tal como su mente la concibiera, pudo al menos compensar su posible desilusión con el hallazgo inesperado de La Florida. Ponce de León, había llegado a Norte América. En un salto veloz y limpio, lograba unir las dos Américas. El Sur y el Norte quedaban empalmados en el portento de una carta marina. De esta manera, la identificación del "sentimiento" americano se alzaba por encima de las dificultades geográficas. Una América para todos los hombres nacidos bajo el signo de un genial descubrimiento. Una América de todos y para todos! Una América plena de realidades y propicia a todas las superaciones espirituales!

En Progresión Creciente

CASI dos millones de bolívares—o, para ser exactos: Bs. 1.891.374,57—formaban ya para el 30 de abril de este año, el Fondo de Ahorros para nuestros empleados y obreros, y el cual entró nuevamente en vigencia el 1º de noviembre de 1943. Como informamos a nuestros lectores en aquella oportunidad, la Creole Petroleum Corporation creó este Fondo para que los que en ella trabajan pudieran apartar sistemáticamente una parte de sus entradas con el fin de disponer de una suma que les garantice estabilidad en el futuro.

3.394 trabajadores de nuestra Compañía tienen a su haber la apreciable suma de Bs. 1.891.374,57 antes mencionada. Y bien se puede estimar las proporciones en que este fondo de ahorros irá creciendo año a año, máxime si se tiene en cuenta el hecho de que continuamente crece el número de participantes. Para la misma fecha antes mencionada, se habían suscrito Bs. 1.250.000,00 de las emisiones de Bonos de la Deuda Interna para Obras Públicas del Gobierno Nacional, suscripción hecha íntegramente con dinero del Fondo de Ahorros y por cuenta exclusiva de dicho Fondo.

El Fondo de Ahorros de los trabajadores de la Creole Petroleum Corporation es una verdad palpable de inmediata previsión. Su obra es tender un puente firme y pasar, para que un mañana de angustias se convierta en presente de posibilidades humanas. Son ideas de siempre, hechas feliz realidad. Son caminos abiertos con las ventajas de un buen derrotero.

Como una de las ventajas que los suscritores han derivado hasta hoy, debemos mencionar el hecho de que la Junta Administradora del Fondo concedió préstamos a un número de suscritores con garantía de los propios depósitos de cada cliente, y cuyo monto total en vigencia al cierre del último mes de abril, era de Bs. 117.708,30. Con ello se ha facilitado a los interesados la solución de perentorias necesidades, que en otra forma les hubieran acarreado caer en manos agiotistas, con intereses crecidos difíciles de pagar sin grandes privaciones. El interés que se cobra sobre estas sumas así prestadas es muy módico y las facilidades para el pago son largas. Estos intereses, más la renta que produce la suscripción de Bonos, aumentan también el capital individual de los trabajadores participantes en el Fondo y hacen cada vez más halagador el ahorro.

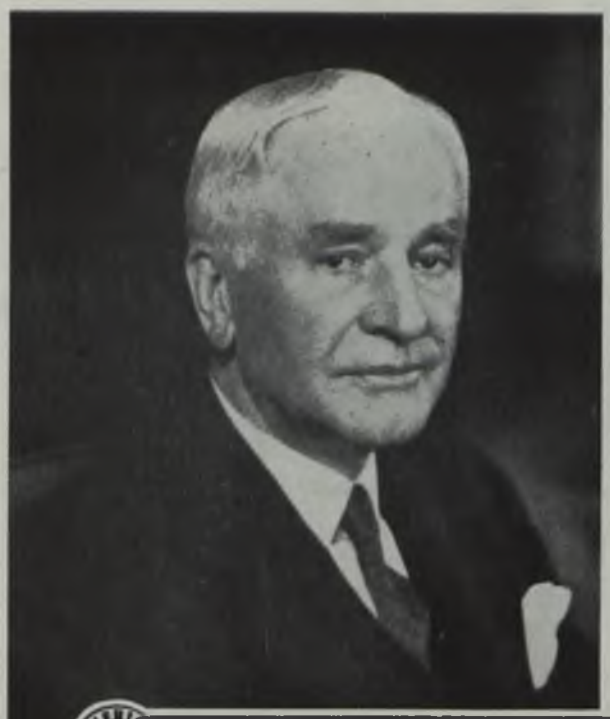
Debe tenerse presente que, para mayor incentivo y con el fin de ayudar a sus trabajadores, la Creole Petroleum Corporation aporta automáticamente en cada Cuenta de Ahorros, una cantidad igual al 50% de lo que suscriben aquéllos (suscripción que fluctúa—a escogencia del interesado—entre 3% y 10% del sueldo o salario) recalcando siempre a todos el inmenso valor de este apartado de previsión, como que abre las puertas del porvenir y convierte en seguras las probabilidades de estabilidad, tanto en el hogar como en las demás actividades de la vida.

La importancia del ahorro es tan patente, que no la discute absolutamente nadie. Por el contrario, todos los economistas al enumerar sus múltiples ventajas, la exaltan en los más altos y convincentes tonos. Y en nuestro caso sube de relieve esa importancia por el aumento que el depósito recibe inmediatamente con la suma que le acredita la Compañía.

Los beneficios no se limitan al individuo que ahorra, protegiéndolo a él y a su familia contra las oscuras eventualidades de la vida, sino que se extienden en forma muy patente a toda la colectividad, pues los fuertes capitales que se forman por la acumulación de ahorros individuales, alimentan iniciativas económicas de grande alcance para la sociedad, tal como ha sucedido justamente con la adquisición de bonos a que hicimos referencia en los párrafos anteriores.

La constitución de un capital debe ser el propósito de todo hombre que trabaja, pues el capital acumulado es lo que puede sacarlo a flote en cualquiera eventualidad. El ahorro indica seguridad para el porvenir, pues de persona prudente es pensar en el futuro y obrar en consecuencia.

La actividad en que se mantiene el Fondo, es una prueba de su éxito; lo que nos place consignar, por la convicción profunda que tenemos de que pueblo cuyos ciudadanos ahorran, es pueblo grande y fuerte.



Creemos muy oportuno reproducir en esta edición, dedicada al gran País del Norte, el discurso del Excmo. Señor Cordell Hull, Secretario de Estado de los Estados Unidos de América, pronunciado en la Unión Panamericana durante la celebración del pasado Día de las Américas. La fotografía del señor Hull encabeza la página.

Fraternidad de las Américas

EL DIA DE LAS AMERICAS es un aniversario importante para las naciones americanas. Nos reunimos hoy para honrar a aquéllos cuya visión y energía establecieron la Unión Panamericana, y que por más de cincuenta años han hecho prosperar esta institución y todo lo que ella significa. Justo es que nos preguntemos cómo podemos reunirnos en medio de la guerra más grande que registra la historia, y a qué se debe el que tengamos un éxito tan grande que conmemorar. Justo es que lo hagamos, pues así podremos ver más claramente las señales que indican el verdadero rumbo en que podemos avanzar hacia la nueva cooperación, tanto entre nosotros como con otras naciones de la tierra.

La unidad interamericana no es producto de la fuerza, ni se basa en el concepto de una raza superior cuya misión es gobernar. No es obra de un grupo de naciones de origen racial homogéneo, ni la mantienen los lazos de un idioma común ni una cultura basada en una misma literatura o en costumbres y hábitos comunes.

Si fueran éstas las únicas fuentes de la unidad internacional y de la acción conjunta, el futuro del mundo sería incierto en verdad. Pero la unidad interamericana prueba que hay otras fuentes más sutiles y aun más fuertes; fuentes que brindan esperanza a un mundo que no la encuentra en los factores que acabo de mencionar. Nuestra unidad proviene de una devoción fervorosa a la libertad humana y a la independencia nacional, tan arraigada, que no termina con el esfuerzo de cada pueblo por lograr su propia libertad, sino que va más allá y respeta como de igual validez el deseo de otros pueblos de lograr esa misma libertad de acuerdo con sus propias tradiciones y sus instituciones históricas. Aunque Bolívar y San Martín no hablaban la lengua de Washington y Jefferson, los cuatro expresaron idénticos propósitos y principios, y guiaron a sus conciudadanos por idénticas rutas. Son éstas las rutas que han hecho posible la unidad interamericana, que se fortalece más a medida que las naciones americanas logran comprenderse mejor, tienen mayor confianza en los propósitos que animan a unas y otras, y laboran juntas por la consecución de propósitos tan idénticos que han producido, en lugar de división y desconfianza, unidad de pensamiento y de acción.

Con el transcurso de los años los verdaderos principios en que se fundamenta la unidad interamericana se han hecho más específicos a medida que se sucedían las conferencias interamericanas. En los años que transcurrieron entre la primera Guerra Mundial y ésta, la fe y la confianza mutua de las naciones americanas se acrecentaban a medida que en otras partes del mundo el desarrollo de ambiciones de conquista por medio de la fuerza causaba divisiones y temores. Es motivo de orgullo para todas las Repúblicas americanas, y es la buena fortuna de toda la humanidad, el que la antorcha de la cooperación internacional haya brillado con mayor fulgor en los asuntos de este hemisferio precisamente en los momentos en que se apagaba en el resto del mundo. Es natural que la historia de una asociación internacional que ha perdurado más que ninguna otra provea orientación alentadora para el futuro.

En la Conferencia de Montevideo, celebrada en 1933, las Repúblicas americanas afirmaron su fe en ciertos principios esenciales en que deben basarse la cooperación entre las naciones y el orden internacional. Entre ellos estaba el principio de que todas las naciones, grandes o pequeñas, son iguales ante el derecho internacional. Otro de ellos era el derecho de toda nación a desarrollar sus propias instituciones, libre de la intervención de las demás. Ya estamos viendo el comienzo de una aplicación más amplia de estos principios fundamentales. Se enunciaron éstos en la Carta del Atlántico, en la Declaración de las Naciones Unidas y en las declaraciones hechas en Moscú. Específicamente se acordó en Moscú que el derecho a pertenecer al organismo mundial de seguridad debe basarse en la igualdad soberana de todas las naciones, tanto las débiles como las fuertes, en el derecho de cada nación a escoger el gobierno de su predilección.

Ya en 1936 en Buenos Aires, y en 1938 en Lima, las naciones americanas habían hablado con una sola voz de los peligros que amenazaban a la paz mundial, y tomaron acción conjunta para defender al hemisferio contra ellos. Cuando ocurrió el ataque, muchas de las Repúblicas americanas se irguieron inmediatamente en defensa del hemisferio. Poco después de la reunión de Río de Janeiro otras Repúblicas siguieron el ejemplo. Será éste un capítulo hermoso y memorable de la historia de nuestra América. El prueba que

la unidad de propósito, la devoción fervorosa de todos por la conservación de la libertad, y la fe y la confianza mutuas, son los elementos esenciales sin los que fracasarían todos los organismos y procedimientos internacionales que se establecieran. Constituye además una lección, tanto para nosotros como para las demás naciones, sobre la necesidad de los organismos y procedimientos internacionales. A pesar de que nuestra acción conjunta ha tenido éxito, no ha sido completa. Recordemos que ha tomado tiempo, algo de que tal vez no pueda disponerse siempre. Por lo tanto hemos aprendido que un organismo internacional, ya en el campo de la cooperación interamericana, ya en el campo más amplio de la paz mundial, debe apoyarse sobre dos columnas principales. Tiene que recibir su mayor fuerza de la rectitud y la justicia de los principios en que se funda y de la confianza mutua entre sus miembros. Y además, su estructura esencial, su modus operandi y la aceptación de obligaciones por parte de sus miembros tienen que ser de tal naturaleza que le permitan actuar con prontitud y eficacia en momentos de crisis.

En el campo económico nuestra experiencia en esta guerra marca también un derrotero hacia el futuro.

Al estallar la guerra el continente se movilizó económicamente. El grado hasta donde los productos del hemisferio han contribuído al creciente éxito de la guerra contra Alemania y el Japón no puede exagerarse. Por todo el hemisferio millones de hombres y mujeres dedican todas sus energías a la producción de materiales esenciales y a forjar las armas para nuestra victoria común. Todo esto se ha realizado en medio de los grandes obstáculos de la desorganización producida por la guerra.

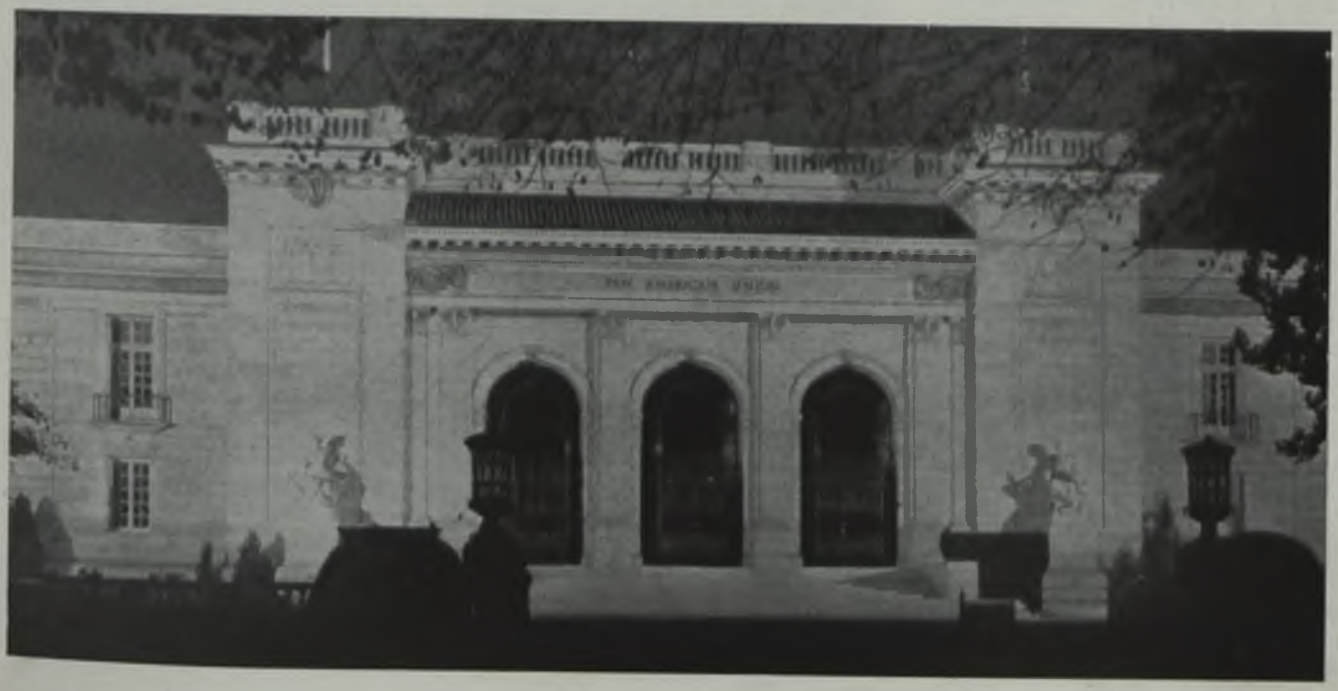
Cuando termine la guerra todos nuestros países arrostrarán problemas de gravedad inmensa. De la experiencia de nuestra asociación en tiempos de paz y de guerra hemos aprendido que la expansión del bienestar material sólo puede lograrse mediante la expansión de la producción y el intercambio comercial, lo que resulta en un aumento del consumo. Hemos aprendido también que ninguna nación puede resolver sus problemas por sí sola. Un aumento en la producción exige capital adecuado, selección inteligente de los artículos que han de producirse, y una política comercial sabia y equitativa que facilite el movimiento de los productos hacia los mercados, y que haga posible que se efectúen las compras necesarias a manera de intercambio.

Para todo eso se requiere el esfuerzo cooperativo y la creación de acuerdos internacionales mediante los cuales tenga expresión concreta dicho esfuerzo. Sin embargo, exige algo más: el respeto mutuo entre naciones al cual me referí al hablar de las relaciones políticas. La cooperación internacional en el campo económico es lo contrario del imperialismo económico, mediante el cual un país trata de explotar a otro, y es también lo contrario del nacionalismo económico, mediante el cual cada nación trata de vivir para sí.

A nosotros, los ciudadanos de este hemisferio, se nos presentan grandes oportunidades. La comunidad de acción entre las naciones de América, desarrollada ya hasta tan alto grado, será indispensable al terminar esta guerra si hemos de fomentar nuestro bienestar económico y establecer un organismo internacional que impida que se desaten otras guerras mundiales.

Como dije anteriormente, juntos previmos el peligro de una guerra, y juntos lo señalamos y nos preparamos contra él. Juntos también debemos prever y prepararnos para la tarea aun mayor que en común habremos de emprender con el advenimiento de la paz. Confío en que cuando en los años venideros se reúnan los hombres de las Américas para conmemorar este día, haya ante ellos pruebas más claras cada vez de que la ruta que nos condujo a la cooperación interamericana es la misma que conduce a la libertad y al bienestar humanos.

El edificio de la Unión Panamericana, en Washington, donde el señor Secretario de Estado del Gran Pueblo hermano, pronunciara las palabras que anteceden.



Historia de Venezuela

Queda reconocida por el Congreso la separación de Venezuela.—Páez, electo Presidente, hace un buen gobierno. Presidencia del Dr. José María Vargas.—Segunda administración de Páez. Fundación de "El Venezolano".—Repatriación de los restos del Libertador. Gobierno de Soublette.

RECONOCIDA la separación de la Nueva Granada por nuestro Congreso, Páez siguió como Jefe de la República y Caracas como Capital. La Nueva Constitución regiría desde 1830 hasta 1857. Páez duraría cuatro años en el poder; y Diego Bautista Urbaneja, quien había sido elegido Vice-Presidente, dos años.

El 11 de mayo de 1831 estalló una rebelión en Caracas, que tenía el propósito de asesinar a los ricos y distinguidos, y saquear los principales establecimientos. Afortunadamente no triunfó el plan y sus autores fueron pasados por las armas.

Páez gobernó satisfactoriamente, pues protegió la agricultura y las industrias y organizó las entradas del erario nacional. Terminado su período, fué electo el Doctor José María Vargas; pero sobrevino una revolución acaudillada por Mariño, que se llamó revolución reformista. A Mariño lo secundaba Pedro Carujo, aquel septembrista nefando que figuró de relieve entre los que pretendieron el año 28 asesinar al Libertador en Bogotá. Carujo prendió a Vargas y le dijo: "Doctor Vargas, el mundo es de los valientes!" A esta frase contestó Vargas: "No, señor, el mundo es de los hombres honrados". El 8 de julio de 1835 fué embarcado Vargas para la Isla de Saint Thomas, junto con el Vice-Presidente Andrés Narvarte. Páez, que se hallaba en su hato de San Pablo, se puso de parte de Vargas y salió en armas, logrando en 20 días restablecer el orden y enviar por Vargas a quien volvió a sentar en la silla presidencial.

Fué con motivo de este patriótico proceder de Páez por lo que el Congreso le dió el título de Ciudadano Esclarecido y le regaló una bella espada de oro. Pero en este mismo año, Vargas, que no estaba hecho para el mando en semejantes circunstancias, dimitió el 24 de abril.

El General Carlos Soublette, de los principales prohombres de la emancipación, fué elegido para desempeñar provisionalmente la primera magistratura de la República. En su defecto, por hallarse ausente, ocupó el puesto el general José María Carreño. No fué hasta el 20 de mayo de 1837, cuando Soublette se hizo cargo de la Presidencia, la cual desempeñó patrióticamente, marcando época en la historia de Venezuela, al extremo de que, cuando entregó el poder en enero de 1839, recibió calurosos elogios.

Durante la interinaria de Carreño el invencible Páez tratando de sojuzgar a Francisco Farfán, quien andaba en correrías guerreras, lo encontró en Payara y con sólo 60 hombres logró derrotar los 1.000 que mandaba el insurgente. Por la gloria de esta jornada, se llamó a Páez el "León de Payara".

Nuevamente electo Páez para gobernar la Nación de 1839 a 1843, continuó la República en tranquilidad, hasta que en 1840 Antonio Leocadio Guzmán fundó "El Venezolano", periódico de filiación netamente liberal, en oposición al Gobierno, sostenido por el partido "Oligarca" o "Conservador". Este periódico salió respaldado por jóvenes de empuje y logró compactar un fuerte núcleo para combatir al Gobierno. Durante este período de Páez se sucedieron los siguientes importantes asuntos, dignos de mención entre otros: la aceptación por parte de Venezuela de una deuda montante a pesos 7.217.915, que le correspondieron en la división de la deuda de la Gran Colombia; el decreto de la fundación de un Banco Nacional con dos y medio millones de pesos de capital; la publicación de la magistral Historia de Venezuela por Rafael María Baralt y la magnífica Geografía de Agustín Codazzi; el decreto de la traslación a Caracas de los restos del Padre de la Patria, que yacían en Santa Marta; y la apertura de la atrevida carretera de La Guaira a Caracas.

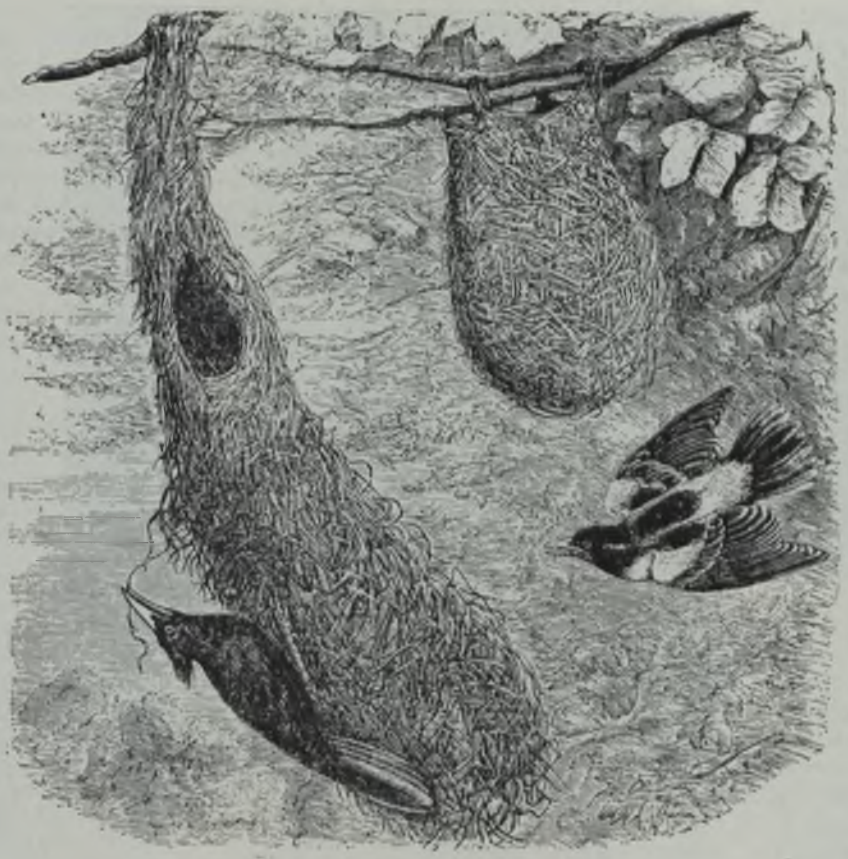
La traslación de los restos del Libertador a Caracas, tuvo relieves de apoteosis, tal como lo merecía la memoria de aquel genio extraordinario que con la fuerza de su espada y la preponderancia de su inteligencia maravillosa dió libertad a cinco naciones.

Desde La Guaira, donde estaba congregada una multitud en espera de los restos que llegaban de Santa Marta, hasta Caracas, la carroza conductora de los restos del Héroe vino escoltada por un pueblo que delirante recordaba sus hazañas prodigiosas y sus campañas inmortales.

Y quedó el Libertador sepultado en su ciudad natal, donde había de recibir después los honores del Panteón. Las cenizas ilustres ya reposaban en la tierra donde su voluntad lo había querido, y la Patria podía ufanarse de poseer el tesoro de que por tánto tiempo se vió privada.

Para 1843, final de la Presidencia de Páez, fué electo Soublette para el período de 1843 a 1847, elección muy merecida para la cual se tuvo en cuenta aquella interinaria del 37, en la que tantas pruebas dió de inteligencia y democracia. No defraudó Soublette las esperanzas de sus electores, pues ratificó sus credenciales de magistrado integérrimo, respetuoso a los derechos ciudadanos y celoso de la honradez en todos los actos administrativos. Durante su Gobierno, en 30 de marzo de 1845, España reconoció la independencia de Venezuela.

Llegó 1847 y el General José Tadeo Monagas, otro prohombre de la Independencia, fué electo, con el apoyo de Páez, Presidente de la República.



El Conoto

(OSTINOPS DECUMANUS)

Mientras nuestro Conoto se ocupa en la amorosa tarea de tejer su nido, llega un hermoso mensajero alado: el Turpial de Baltimore, que en los meses fríos emigra desde Norte-América al Trópico.

El conocido Conoto pertenece a la familia de los Ictéridos, en la cual figuran, también, entre otros, tres de los más alegres y bellos pájaros canoros de nuestra fauna: el turpial, el arrendajo y el gonzalito. Habita generalmente las selvas cálidas y se le encuentra en la mayor parte de la América Tropical.

Existen en Venezuela el conoto negro, que es el más común, y el verde. El primero tiene una sombra marrón sobre el dorso, y el segundo tiene la misma mancha marrón muy extendida en la espalda. Caracteriza al conoto un copete de plumas negras separadas entre sí. En la región sub-tropical de la Cordillera de la Costa, Los Andes y la Serranía de Perijá, hay una especie de conotos verdes, que se designa con el nombre científico de *Ostinops oleaginus*. En Guayana, en cambio, habitan dos especies verdes: el *Ostinops viridis* y el *Gymnostinops yuracaris* cuya cara es desnuda y de color rojizo, y el cual es de mayor tamaño y más robusto que las otras especies.

El Conoto es un pájaro de bonitas formas y plumaje lustroso (especialmente el negro); muy vivaz, nada temeroso o esquivo, pero muy agresivo cuando se trata de la defensa de sus nidos y polluelos. Es raro encontrarle en cautiverio, aunque tomándolo muy joven es posible criarlo en jaula. Por sus bellas formas y por lo bonito y variado de su canto, serviría de adorno y de alegría en el hogar del hombre; pero desgraciadamente es un ave mal oliente.

El Conoto verde de Guayana designado por el nombre de *Optinops viridis*, tiene un canto peculiar, que hace pensar en las antiguas cajas de música para juguetes de niños.

Son aves muy sociables, que forman verdaderas aldeas en los grandes árboles de la selva. Allí construyen sus largos nidos, con pajitas y fibras vegetales, tejiéndolos con grande habilidad en forma de sacos colgantes de los extremos de las ramas delgadas.

Es un espectáculo que llama la atención, ver hasta ciento y más nidos de conoto colgando de un solo árbol, mientras los pájaros van y vienen ocupados en las alegres tareas de su vida. No es raro encontrar algunas de estas colonias donde los conotos negros conviven con los verdes, pero sin mezclarse. Entre los conotos verdes de la especie *Ostinops viridis*, no es raro observar ejemplares menos sociables, que construyen sus nidos en árboles aislados.

El macho produce un ruido peculiar con sus alas—algo así como un zumbido—al volar; y es de mayor tamaño que la hembra.

El doctor William Beebe, en su obra titulada "Our Search for a Wilderness" (Recuento de una expedición ornitológica a Venezuela y la Guayana Inglesa) nos relata los amores de una de estas parejas. Dice: "Un par de Grandes Conotos Verdes *(Ostinops viridis)* había colgado su nido de cuatro piés de largo de una de las ramas más altas de un árbol... y estuvimos observando durante diez minutos la forma como el macho cortejaba a su compañera. Mientras emitía su incoherente melodía parecida como al tañido de cencerros, doblaba el cuello, estirándolo hacia adelante, bajándolo, y al mismo tiempo moviendo sus alas en semicírculo hacia adelante. Al terminar este movimiento de las alas, también concluyeron la música y la ceremonia del cortejo".

Los conotos son fructívoros, y caen en grandes bandadas sobre los naranjales y otras plantaciones de frutas, vecinas a los montes donde ellos habitan; en los cacaotales causan también notable daño; y no se ahuyentan con los espanta-pájaros. También comen insectos, y arrancan con sus recios picos la corteza de los árboles secos para devorar las larvas de los comejenes, siendo esta clase de alimento especialmente codiciado por ellos en la época del celo, y cuando están alimentando a los polluelos.

El hecho de tejer sus nidos de tan gran longitud, y colgarlos de las ramas extremas en los árboles más altos de la selva, es indudablemente de grande importancia para la sobrevivencia de la especie. En efecto, la hembra sólo pone uno o dos huevos, que es necesario salvaguardar contra la voracidad de las serpientes trepadoras; y una vez nacidos los polluelos, protegerlos contra la amenaza de las serpientes y de las aves de rapiña.

Becados en el Norte

LA especialización de obreros y empleados venezolanos que nuestra Compañía ha venido sistemáticamente poniendo en práctica, se remonta casi al comienzo de sus actividades industriales. Surgió de la convicción de la importancia del entrenamiento de personas del país, para formar expertos en las diferentes operaciones de la industria.

De allí que haya artesanos nacionales especializados en toda clase de instalaciones eléctricas, soldadura autógena, construcción y manejo de máquinas, bombas de agua y motores, así como en marinería, perforación de pozos y otras ocupaciones en las cuales se han logrado notables adquisiciones.

Al extranjero también ha enviado nuestra Compañía jóvenes que han estudiado y están estudiando en las mejores universidades, diversas profesiones liberales, como medicina, ingeniería, geología y otras profesiones.

Hoy vamos a referirnos a tres de nuestros becados que se encuentran estudiando la importante rama de ingeniería petrolera en los Estados Unidos: Manuel Iribarren Borges, Julio Sosa Rodríguez y Efraín E. Barberii.

Uno de los edificios de la Universidad de Oklahoma.

MANUEL IRIBARREN BORGES

El primero, o sea Iribarren Borges, estudia en la Universidad de Oklahoma, en Norman, Oklahoma, y terminará sus estudios en la primavera de 1945. Después de haberse graduado en la Universidad Central de Caracas, consiguió un puésto en la Creole Petroleum Corporation, y en 1942 recibió entrenamiento de oficina y de campo en Caripito y Jusepín. Luego la Compañía lo envió a los Estados Unidos y estuvo tres meses con la Carter Oil Company, subsidiaria de nuestra Compañía madre, la Standard Oil Company of New Jersey, antes de entrar a la Universidad. Esto le dió oportunidad para aprender un poco más de inglés y familiarizarse mejor con las costumbres del país antes de empezar los estudios.

En setiembre de 1943 entró a la Escuela de Ingeniería de Oklahoma, donde ha sostenido altas calificaciones y tiene la estima de sus profesores. Aunque los métodos de enseñanza y el idioma eran nuevos para él, Iribarren ha llegado pronto a adaptarse perfectamente al medio ambiente y hace grandes elogios de la Universidad.

Aparte de su contracción al estudio, Iribarren toma parte activa en el movimiento social de la Institución, y el Club de Ingenieros de Petróleo y otros, le proporcionan medios para estar en contacto con los otros estudiantes. Al mismo tiempo que se familiariza con las costumbres y demás peculiaridades de los Estados Unidos, ayuda a otros estudiantes a aprender el castellano y a crear interés referente a Venezuela.

El segundo de los nombrados, Sosa Rodríguez, estudia, como hemos dicho, en la misma Universidad de Oklahoma. Había anteriormente estudiado ingeniería civil durante dos años en la Universidad de Cornell, en Ithaca, New York. Al regresar a Venezuela entró al servicio de nuestra Compañía, y después de cinco meses de entrenamiento en nuestros campamentos de Caripito y Jusepín, le fué adjudicada una beca en aquella Universidad, donde entró en octubre de 1943, y donde recibe enseñanza de los mejores profesores de los Estados Unidos. Volverá a Venezuela a trabajar con nuestra Empresa en 1945, año en el cual finalizará su curso. Los estudios realizados anteriormente en la Universidad de Cornell, lo han preparado bien para sus éxitos en la de Oklahoma.

Mientras estuvo en Cornell, fué miembro de los grupos sociales y fraternales de la Universidad, asociaciones que indudablemente desarrollaron muchas amistades duraderas. Durante los meses de verano suplementará su aprendizaje de las clases con la experiencia de los campos, trabajando con una Compañía petrolera norteamericana, pues se han hecho arreglos para que tenga oportunidad de trabajar en todas las fases del desarrollo petrolero y así llevar a la práctica los problemas estudiados en las aulas.

Tanto el señor Sosa Rodríguez como el señor Iribarren Borges, viven juntos en el Club de Graduados para Hombres, cerca de la Universidad, y allí mantienen la más

estrecha camaradería con los otros alumnos. Su cuarto en el Club, al mismo tiempo que está amueblado de la manera típica estudiantil, refleja características de su tierra natal, luciendo en lugares prominentes el mapa de Venezuela, retratos de sus padres y hogares y el escudo de armas de nuestra patria. Son miembros ambos de los Clubs Latino-americano y Español, clubs que fueron formados para desarrollar un mejor entendimiento entre los estudiantes de las diversas nacionalidades.

En cuanto al estudiante señor Barberii, cuya vida universitaria participa del mismo ritmo que la de sus dos compañeros nombrados, transcribimos sus propias impresiones, las que encontramos muy interesantes:

"A miles de kilómetros de mi terruño, en el corazón de los Estados Unidos, encuéntrase la Universidad de Oklahoma. En ella curso estudios actualmente, asimismo como lo han hecho otros estudiantes venezolanos que han venido aquí a aprender ingeniería petrolera en esta enormemente rica región petrolífera. Me siento orgulloso de contarme entre los estudiantes que a ella concurren, al igual que siempre me he sentido orgulloso de mi país natal y me considero afortunado de las oportunidades que he encontrado para acercarme más a la realización de mi aspiración—la de ser ingeniero petrolero.

"Antes de venir a los Estados Unidos, cursé estudios superiores en Puerto España, Trinidad. La enseñanza que recibí en el Instituto Granger fué la base de mis estudios de ingeniería, como también lo fué el aprendizaje del idioma inglés en el mismo Instituto. Eran estas las armas de que disponía cuando hube de tomar la resolución de salir en pos de nuevos horizontes, o dicho de otro modo, continuar mis estudios en Norte América.

"Por espacio de algún tiempo, antes de ingresar en la Universidad de Oklahoma, asistí a la Escuela Superior Norman en donde estudié algunas materias que posteriormente me han servido para conocer al pueblo de este país y poder apreciar el proceso evolutivo de una nación que, por propio dinamismo, ha pasado a ocupar posición destacada entre los principales países del mundo entero.

"En el transcurso del año 1940 me encontré yo haciendo preparativos para ingresar a la Escuela de Ingeniería Petrolera de la Universidad de Oklahoma. Es Oklahoma uno de los Estados más jóvenes de la Unión Americana y su Escuela de Ingeniería figura entre las más importantes del mundo. La fundación de la Universidad data del año 1892. En la actualidad, se cuenta entre los institutos docentes más destacados en los Estados Unidos. Topográficamente, el Estado de Oklahoma se asemeja mucho a los llanos de nuestro país. Rica en productos agro-pecuarios, esta Entidad Federal ha contribuido en el abastecimiento de alimentos que hoy suplen al mundo. El incremento comercial así logrado, adquirirá mayor importancia en los mercados de la post-guerra. Sus bellas ciudades, con su gente hospitalaria y cortés, contribuyen a hacer al Estado de Oklahoma un lugar digno de visitar, para, a la vez, hacer amistades imperecederas.

"El estudiante de ingeniería se enrola en un plan de estudios de cuatro años, en el cual están incluidos cursos preparatorios para la especialización, hasta los de ingeniería propiamente dichos. Durante los meses de invierno, la rutina de las aulas se extiende a las prácticas de laboratorio. En los meses de verano, o sea los de vacante, se anima y se ayuda a los estudiantes a conseguir trabajo en una empresa industrial de reconocida reputación a objeto de que adquieran entrenamiento de campo y logren la experiencia mediante el trabajo práctico. Con la ayuda del profesorado, los estudiantes se dedican a los diferentes problemas hallados en la rama de estudio escogido y se fomenta el trabajo de investigación. El método de educación se extiende, además, a hacer del estudiante una persona de confianza, seguro de sí mismo, un ciudadano útil a su Patria y que también sea útil a sus compañeros y asociados. También el estudiante se ocupa en actividades fuera del plan de estudios. Figura como miembro de las organizaciones de ingeniería, escribe para el órgano de la Escuela, y toma parte prominente en muchas otras actividades que le dan una sólida base para su futuro como profesional.

"El entrenamiento que he recibido trabajando para la Carter Oil Company, de Tulsa, Oklahoma, en distintas operaciones de campo, ha sido de

(Pasa a la pág. 27)

JULIO SOSA RODRIGUEZ

Nuestro becado, señor Efraín E. Barberii, en sus "galas" de trabajo.

De Nuestra Fauna Acuática

El "Cetopsorhamdia shermani", y arriba, en su atavío de pesca, el señor Roger H. Sherman.

LOS mares, lagos y rios de Venezuela están poblados de peces de las más variadas especies, que han dado a nuestro país dilatada fama por el extenso campo de estudios que ha presentado a los naturalistas.

Uno de éstos, el señor Leonardo F. Schultz, de reconocidos conocimientos en la materia, vino en 1942 a Venezuela como huésped de la Creole Petroleum Corporation, a invitación extendida por mediación del doctor Guillermo Zuloaga, Sub-Director de Exploración de nuestra Compañía; viaje que realizó bajo los auspicios del Instituto Smithsoniano y del Departamento de Estado de los Estados Unidos de Norte América.

Entre sus trabajos que efectuó en Venezuela, hizo especial estudio de los peces que pertenecen al orden de los *Nematognathi*, orden en el cual figura la familia *Bagreidae* (bagre), que tanto abunda en el Lago de Maracaibo. Huésped de nuestra Compañía mientras duró su estada en el país clasificó 9.920 ejemplares del orden mencionado, y tuvo la gentileza de dar a las nuevas especies descubiertas, nombres derivados de los de algunos de nuestros jefes y empleados. Asi, una recibió el nombre de *sovichthys* en honor de la Standard Oil Company of Venezuela, hoy Creole Petroleum Corporation; otra, *linami*, por el señor Henry E. Linam, ex-Gerente de nuestra Compañía; otra, *shermani*, por el señor Roger Sherman, geólogo, Jefe de nuestro Departamento de Exploración en Caracas; otra, *freiei*, por Alvin J. Freie, geólogo de explotación, adscrito a nuestras oficinas de Caracas; otra, *zuloagai*, por el doctor Zuloaga, antes mencionado; *suttoni*, *pospisili*, *butcheri*, *picklei*, *bodenhameri* y *martini*, son denominaciones dadas a otras de las nuevas especies descubiertas, en honor de los señores Frederick A. Sutton y esposa, Frank J. Pospisil, Walter W. Butcher, Chesley B. Pickle, Raymond L. Bondenhamer y Bethea Martin, todos de la Creole Petroleum Corporation, y quienes, en nombre de nuestra Compañía, fueron ayuda eficaz para el reputado ictiólogo en la realización de su tarea científica, y le brindaron gentiles atenciones. Y al caso, el último de los nombrados, señor Bethea Martin, ha ingresado subsiguientemente en las filas armadas norteamericanas.

Y, con especial preferencia, por tratarse de nuestra nación, que tanto admiró, distinguió el señor Schultz una especie con el nombre de *venezuelae*. Y asimismo señaló otra con el nombre de *petroleus*, también en honor de nuestra Compañía. Otra recibió el nombre de *emanueli*, por el señor Juan F. Emanuel, anteriormente Gobernador del Distrito Páez, Estado Zulia. *Dupouyichthys*, por el señor Walter Dupouy, Director del Museo de Ciencias Naturales de Caracas, y *phelpsi*, por el señor William H. Phelps, Jr., entonces Presidente de la Sociedad Venezolana de Ciencias Naturales, de Caracas, fueron otras denominaciones que otorgó a sendas especies, en honor de estos dos propulsores de los conocimientos naturalistas entre nosotros.

El señor Schultz logró hacer en Venezuela en cuatro meses de estudio, una colección de 34.700 especimenes de pescados de toda clase, así como de innumerables crustáceos, moluscos, anfibios, reptiles, e insectos, que hoy reposan debidamente catalogados, en el Museo Nacional de los Estados Unidos de Norte América.

Recorrió todo el Lago de Maracaibo y en su parte occidental llegó a Rio Negro, y viajando en otro sentido, hasta 35 kilómetros de Sinamaica. En la parte oriental, efectuó investigaciones desde el Rio Motatán, rumbo al Norte hasta el Cocuiza, en el Mene al Este de Altagracia, y en frente de Lagunillas. La Salina de Santa Rosa, Salina Rica, el Río Palmar, el Socuy, el Limón, el Apón, el San Ignacio, el San Juan, el Lago Tulé, Rio Negro, Río Ge, Ciénaga de Guanavana, Caño de Sagua, Río Machango, y otros puntos más fueron visitados y "trabajados" por el infatigable naturalista.

Nuestro Actual Gerente General, señor Arthur T. Proudfit, entonces Gerente en Occidente, puso a la orden del señor Schultz todas la facilidades posibles para la realización de su empeño.

También hizo un viaje a Los Andes, para obtener peces en las cabeceras de los rios al Sur del Lago; y otro al Río Guárico donde le acompañaron los señores Sherman, doctor Zuloaga y W. H. Phelps, Jr.

En Maracaibo especialmente coleccionó "bagres" pertenecientes a once familias diferentes de *Nematognathi*. Aunque se encuentran en el Lago de Maracaibo especimenes que son peculiares a él, en general esta fauna tiene mucho de común

con la del Orinoco y la del Magdanela, como anota el señor Schultz, agregando que hay dos géneros de *Pemelodidae* que no se encuentran en ninguna otra parte de Sur América, así como también dos géneros y tres especies de *Bunocephalidae*.

Los *Nematognathi*, orden principal por su abundancia, son peces sin escamas, cuerpo desnudo o con escudos óseos, maxilar reducido, formando la base para la barbilla maxilar, barbillas frontales y nasales, a veces ausentes, aleta adiposa regularmente presente, aunque variable y ausente en ciertos grupos, vejiga de aire bien desarrollada unida al aparato de Weber y aletas pares y del medio bien desarrolladas, aunque con ciertas excepciones.

En Venezuela la pesquería tiene un amplísimo porvenir que ya se ha empezado a vislumbrar con los resultados satisfactorios que están dando las empresas pesqueras establecidas últimamente. Soplan vientos de optimismo a este respecto en el ambiente nacional. La suficiencia económica en lo referente al ramo de pesquería y sus conservas en lata, es casi un hecho. El entusiasmo constructivo con que se habla de las empresas fundadas o por fundarse, es clara expresión de la fe que se tiene en tan importante asunto. El gran esfuerzo de la industria pesquera venezolana ha cristalizado en realidades prometedoras de un futuro todavía mejor. Y es que la capacidad productiva es verdaderamente enorme y sin necesidad de problemas complicados.

Venezuela posee un litoral marítimo de 2.813 kilómetros y una extensión de 6.384 kilómetros de costas lacustres y fluviales con una enorme variedad de peces comestibles. Las pescas de "ribazones" en El Hatillo y Unare han llegado en ciertos años a rendir Bs. 1.200.000 de pescado seco. Estas son palabras de "Posibilidades de la Industrial Pesquera en Venezuela", publicadas en la Revista de Fomento del 14 de julio de 1939. Y los técnicos americanos, Lobell y Lucas, después de un concienzudo estudio, realizado para el Ministerio de Agricultura y Cría venezolano, que tanto empeño pone en asuntos de esta naturaleza, dicen: "Dándole estímulo y una administración apropiada a esta industria, Venezuela podrá llegar a constituir uno de los más importantes países en este ramo en el mundo entero".

El señor Alvin J. Frele, coje en su anzuelo el "Agenelosus frelei".

El doctor Guillermo Zuloaga, y el recientemente clasificado y bautizado "Daraops zuloagai".

La Invasión

La Invasión! Estas trascendentales noticias son esperadas con cada día mayor interés dada la extremada importancia que revisten los actuales y definitivos acontecimientos bélicos. Los detalles victoriosos sucediéndose en todos los frentes de guerra, están demostrando la calidad, valor y arrojo que en todo momento caracterizan a los invencibles soldados de las fuerzas aliadas. Y estas noticias, directamente de la United Press a usted, óigalas por Radio Caracas todos los días a las 7.30, a. m., 12.30, 7 y 10 p. m. y los domingos a la 1 y 7.30 p. m., brindadas por las empresas ESSO y gracias a su buen amigo

"El REPORTER ESSO".

Una Historia de Relaciones Amistosas

Por DAVID HINSHAW

Transcribimos, en su parte substancial, tomándolo de la revista "World Petroleum", el siguiente comentario del talentoso escritor norteamericano David Hinshaw, quien hace algún tiempo realizara una extensa visita a Venezuela, recorriendo buena parte del territorio del país.

LOS cataclismos sociales del viejo mundo están dando nuevo ímpetu a los esfuerzos de más de un siglo de los lideres de Norte y Sur América para lograr más estrechas relaciones económicas, políticas y culturales. En la clara necesidad de una defensa común y de un comercio más extenso, descansa la oportunidad para lograr un mejor compañerismo espiritual. Los dos continentes se sienten casi instintivamente unidos en su repulsión común contra la llama de odio que está abatiendo al viejo mundo.

Con más claridad que antes, los pueblos de las dos Américas ven que juntos pueden vestir y alimentar al mundo y tener todavía de sobra, siempre y cuando que estén dispuestos a reducir al mínimo las causas de fricción, arreglar sus diferencias y trabajar juntos como buenos vecinos. Afortunadamente, para bien de la civilización occidental, más y más individuos y organizaciones de ambos continentes están tratando honradamente de ser buenos vecinos.

En todas partes se está hablando y escribiendo acerca de la defensa y solidaridad del hemisferio, créditos, préstamos y otros proyectos que pudieran crear una relación entre Norte y Sur América capaz de resistir el impacto de las ideologías europeas. Actualmente hay muchos ejemplos excelentes de una asociación mutuamente provechosa entre los países de Sur América y el nuestro.

Uno de éstos, la historia del gobierno venezolano y las compañías petroleras de capital extranjero, ofrece un excelente ejemplo de colaboración que es amistosa en la mejor tradición y que ha producido beneficios prácticos para ambas partes. Su simple fórmula ha sido la justicia común, un respeto adecuado de los derechos de cada cual, y un celoso cumplimiento de las obligaciones mutuas.

La formación de trabajadores expertos en diversos oficios, es preocupación de la Creole Petroleum Corporation.

Antes del gran despertar venezolano, que fué coincidente con la producción de petróleo en cantidades comerciales, Venezuela sufrió las dificultades de un crédito restringido y las grandes dolencias que le dejó su valiente lucha para lograr su independencia. Tres generaciones atrás, la guerra por su libertad le había demandado un terrible sacrificio de bienes y de vidas. Tras de esto vino la completa dislocación de su economía. Sobre esto dijo Bolívar:—

"Todo lo que hemos ganado es la independencia y la hemos ganado al costo de todo lo demás".

Estas condiciones unidas a la falta de productos que puedan competir en los mercados mundiales, ayuda a explicar en parte su lento recobro. Hasta la etapa de su petróleo, Venezuela ha tenido poco que ofrecer al mundo fuera de su café para el cual solamente ha habido un mercado incierto.

Hoy día el gobierno de Venezuela es el único en el mundo que no tiene deuda externa ni interna. Y

Iglesia de Lagunillas, Estado Zulia, construida por nuestra Compañía, y demás empresas petroleras que actúan en la localidad.

Largas carreteras de piso firme—asfaltadas las más recientes—ha construído nuestra Compañía en el País.

lo que es mejor todavía, por medio de un desembolso oficial de más de $ 400.000.000, hechos por el gobierno de sus ingresos en años recientes, sus tres millones y medio de habitantes han logrado progresar social y económicamente más que ninguna nación en cualquier tiempo. Falta todavía mucho por hacer para el mejoramiento de la manera de vivir y las perspectivas de su pueblo, pero el país ha hecho un progreso sorprendente hacia el logro de una buena vida para la mayoría de sus habitantes.

Los Estados Unidos se demoraron cinco generaciones en lograr transformarse de su condición de pueblo primitivo y agobiado por deudas en una nación educada, económicamente tranquila y bien alojada. Sus ganancias de la primera guerra mundial les permitieron saldar la hipoteca que hasta entonces tenían los financieros europeos sobre las industrias y hogares americanos. Todo parece indicar ahora que Venezuela con sus ingresos corrientes podrá lograr en dos generaciones lo que los Estados Unidos hicieron en cinco con capital extranjero.

La integridad y equidad por parte del gobierno de Venezuela y del capital exterior, redundan en muchas ventajas para ambas partes. Entre ellas se encuentra la política del gobierno que es permanente en cuanto a cooperación con capitales extranjeros y, por lo tanto, permite que la industria haga sus planes para largos períodos de años. Esto resulta en un funcionamiento eficaz y económico. Permite que se puedan perforar pozos con orden y que la producción del petróleo se conforme solamente a las necesidades del mercado. Da tiempo para el estudio y la elaboración de planes más completos y cuidadosos, disminuyendo la cantidad de pozos secos perforados y haciendo que la expansión de operaciones sea gradual y suficiente para producir más petróleo a un menor costo. Una producción más económica se traduce en mayores ganancias, las cuales a su vez, mediante la cooperación del gobierno, han venido a significar mayores entradas para Venezuela en impuestos y regalías.

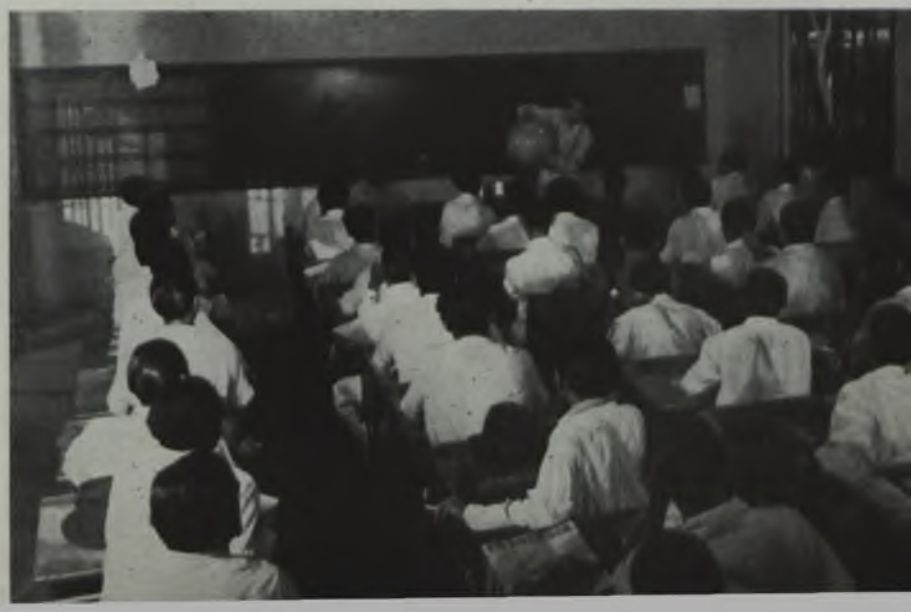
Se participa de este aumento de rentas de varias maneras, no en esos términos, sino en resultados. Esto es lo que sucede: las relaciones comerciales justas y equitativas producen un respeto mutuo y amistoso entre los funcionarios públicos y los de la industria. Una relación de esta clase reduce y mantiene los problemas de operación a un mínimo y permite que los directores de las industrias dediquen más tiempo a los problemas sociales y económicos de sus empleados. Como más de un 90% de los empleados de la industria son ciudadanos de Venezuela naturalmente los esfuerzos que se hagan para mejorar sus condiciones económicas y sociales acaban finalmente por abarcar la nación entera.

El secreto de las relaciones entre Venezuela y las compañías extranjeras parece ser y es una actitud, una manera de vivir y trabajar y de traficar juntos en armonía y en un espíritu de mutua ayuda basado en la creencia de que esto es deseable y conveniente para ambos. El gobierno y los funcionarios de la industria tienen conferencias frecuentemente en las cuales se discuten los problemas y actividades de la industria y otras muchas cuestiones de interés común.

Un problema cuya solución ha sido de gran beneficio para Venezuela fué discutido en estas conferencias, y fué un problema industrial que tenía que ver con la pronta salida y despacho de los tanques petroleros y el más rápido movimiento del material importado. Para lograr estos servicios, la industria al principio pagaba derechos directamente a los oficiales de la Aduana. Aun cuando este sistema daba resultado a la industria, no beneficiaba ni al gobierno ni al público. Se pensó que en vez de pagar estos derechos a los funcionarios de la Aduana, se pagaran al gobierno. Los pagos debían hacerse parte en efectivo y parte en trabajos públicos; construcción de hospitales, carreteras, acueductos municipales, muelles, aduanas y otros edificios públicos que designara el gobierno. Y así, los "Acuerdos de la Habilitación de Aduanas" vinieron a ponerse en práctica.

Desde que se hicieron estos arreglos, la industria ha gastado va-

Las escuelas donde se educan los hijos de nuestros trabajadores, abren sus aulas en l noche para los adultos que deseen instruirse y prepararse.



Las manualidades y similares actividades, dan a nuestras escuelas un sentido hondamente práctico.

rios millones de dólares en llevarlos a cabo. Entre los trabajos públicos se cuentan la construcción y equipo completo de un hospital público en la ciudad de Maracaibo a un costo de aproximadamente $ 750.000; construcción de una carretera de Aragua de Maturín a Caripe a un costo de unos $ 550.000; y otras obras de gran provecho para la colectividad.

En conjunto la industria ha construido muchos kilómetros de carreteras asfaltadas, de acuerdo con estos arreglos. El costo en dólares de estas construcciones públicas es sustantivo, pero las contribuciones de la industria en servicio de organización, dirección, y experiencia científica para planear y llevar a cabo los trabajos, es igual a la contribución en dólares.

Completamente aparte de los proyectos construidos en pago de servicios recibidos, hay muchos otros trabajos que han sido ejecutados por la industria por su propia iniciativa y con sus fondos propios. Estos proyectos pueden servir tanto a la industria como al público. Entre ellos están el dragado de la Barra de Maturín y de las del Lago de Maracaibo; construcción de aeropuertos; el dragado de diferentes ríos y aguas navegables; la apertura de caminos privados que prestan servicio al público; ayuda en la financiación de un servicio de ferryboats a través del Lago de Maracaibo; los suministros de materiales a las agencias del gobierno a costo; estudios topográficos de tierras sin hacer cobro a las personas que están procurando buscar y obtener títulos sobre tierras baldías cerca de los campamentos; suscripción y pago de aproximadamente un 40% de las acciones ya emitidas por el Nuevo Hotel de Caracas, en la creencia de que las facilidades de un buen hotel animarán a los turistas de los Estados Unidos a visitar a Venezuela. Una compañía, la Standard of Venezuela (ahora Creole Petroleum Corporation), en su esfuerzo para mejorar la calidad del ganado de Venezuela, para que resista más el calor y a ciertas enfermedades e insectos, y al mismo tiempo aumente su producción de carne, compró y envió a Venezuela veinte cabezas de ganado de Santa Gertrudis, en cuya raza se han desarrollado estas cualidades en los Estados Unidos, y las regaló al gobierno y a algunos ganaderos. Esta compañía también arregló y pagó por una investigación económica de Venezuela, y también para un estudio del problema de la cría, y comunicó el resultado de sus estudios al gobierno.

Esa investigación económica que fué hecha por una importante firma de ingenieros de los Estados Unidos, comprende el estudio de las posibilidades industriales de Venezuela. Ella marcó el primer paso en el programa de la industria petrolera de buscar, animar y ayudar, en cuanto sea posible, el desarrollo de empresas industriales venezolanas a las cuales pueda la industria comprar más y más de los productos y artículos que requiere. Este aumento en la cantidad de mercancías venezolanas que han sido compradas, permite a la industria dejar gran parte del capital de sus operaciones en el país. Una compañía petrolera, por ejemplo, aumentó en 1938 sus compras de productos venezolanos sobre las de 1936 en más de un millón y cuarto de dólares.

Estas nuevas industrias venezolanas o las antiguas que han sido ensanchadas crearán más trabajo para los obreros, ganancias para los inversionistas, impuestos para el gobierno, y mejorarán el modo de vivir de mucha gente.

Otras contribuciones directas e importantes que la industria de petróleo está haciendo para el progreso social y económico de Venezuela incluyen casas, hospitales, escuelas y sitios para diversiones en todo lo cual se han gastado más de $ 16.000.000. Las 6.000 y más casas construidas por la industria para sus empleados, además de serles beneficiosas, sirven también al gobierno como ayuda para proyectar sus actividades propias de urbanización. Las clínicas de la industria, los hospitales, edificios de escuelas, y el equipo para los sitios de recreación, así como su organización, también sirven bien al público y además son útiles como modelos y guías para el desarrollo de proyectos en estos ramos.

Las contribuciones de la industria en el campo educativo, mere-

Intensa ha sido la obra de fomento agrícola realizada por la industria del petróleo en Venezuela.

cen una mención especial. Estas contribuciones incluyen escuelas construídas y sostenidas en los diferentes campamentos de las compañías operadoras. Estas escuelas ofrecen actualmente educación a miles de hijos de empleados venezolanos. Muchas de las escuelas están provistas de facilidades para entrenamiento manual y algunas tienen cursos en agricultura. Se suministran becas para cursos de enfermeras en Caracas y otros proyectos semejantes; asimismo, se ofrecen becas para el Instituto Geológico en Caracas, y también para estudios de especialización en los Estados Unidos.

Con la ayuda de especialistas, la industria petrolera está usando todos los descubrimientos y nuevos procedimientos de la ciencia médica, dietética y de ingenieria, moderna. Esto incluye, por medio de exámenes y estudios regulares de todos los empleados y sus familias, vacunas y tratamientos profilácticos, exámenes periódicos de todas las personas que tocan los alimentos, grupos encargados de la limpieza en todos los campamentos, facilidades de alcantarillados y control del mosquito, clínicas prenatales y hospitales para atender a las mujeres que van a dar a luz, instrucción en la escuela sobre higiene elemental y todos los otros puntos esenciales en un programa de higiene pública de primera clase. Estas actividades se llevan a cabo en todos los campamentos de la industria, ya queden en la selva, la llanura, en un lago o a orillas del mar. Los resultados hasta ahora han sido sumamente halagüeños.

Amplio y moderno hospital, construído por nuestra empresa en Maracaibo, por Convenio especial con el Gobierno Federal.

Importantes aspectos culturales abarca la obra escolar en los campos de la Creole Petroleum Corporation.

Asimismo, muchas de las obras públicas de la industria, son tanto para su beneficio propio como para el interés público. Pero esto no debe disminuir nada de su utilidad para todo el público ni del alto propósito de cooperación que anima a la industria. Los buenos ciudadanos ya sean individuos o corporaciones, encuentran que la linea de separación es casi imperceptible para distinguir entre el bienestar público y el privado en tales casos. En vez de seguir la práctica acaparadora de llegar, y conseguir su propio provecho en el menor tiempo posible, y alejarse después rápidamente dejando odios atrás, la industria petrolera venezolana ha procurado sinceramente incorporarse a la vida del país.

Más de $ 2.000.000.000 de capital americano se han invertido en empresas canadienses. El capital se dirige al Canadá en busca de una ocupación y uso vitalicio porque ese país lo ha tratado siempre correctamente. Como tiene que quedarse allá por un largo tiempo, se ajusta al medio ambiente, hace amigos, funciona legalmente y viene a ser parte de la comunidad. Es cierto que hay menos problemas de ajustamiento en el Canadá, porque allí el origen de los pueblos, las leyes y costumbres son semejantes a los de Estados Unidos. En relación con esto, son muy elocuentes los datos que pasamos a citar:

En 1938, de acuerdo con las cifras del Departamento de Comercio de los Estados Unidos, los once millones de habitantes del Canadá, país que tiene un gobierno estable y el record de no haberse valido nunca de impuestos confiscatorios o expropiación de empresas de capital extranjero, compraron 15.1% de todas las mercancias exportadas por los Estados Unidos. En 1928, los 122 millones de habitantes de la América Latina, en donde la legislación de algunos países sobre capital extranjero ha sido un poco caprichosa, compraron solamente el 18.3% de las exportaciones de los Estados Unidos.

Las relaciones de la industria petrolera venezolana no se diferencian materialmente de las que existen entre el gobierno del Canadá y el capital de los Estados Unidos.

Juzgando por la colaboración del gobierno y la industria y por la gloriosa parte que una vez jugó Venezuela bajo el incomparable Bolivar en la causa de la independencia, parece sumamente probable que el venezolano Adriani tenía algo de profeta cuando en 1936 dijo:

"Siempre ha habido en Venezuela la convicción de que vamos a hacer algo grande. Habiendo una vez jugado una parte sumamente importante en la historia, nuestro pueblo guarda en lo más hondo de su corazón un presentimiento de que hará grandes cosas en el futuro".

En Primer Plano

"El Farol" tiene particular complacencia en hacer del conocimiento de sus lectores la designación del señor Eugene Holman, como Presidente de la Standard Oil Company of New Jersey y del nombramiento de su antecesor, señor Ralph W. Gallagher, para Presidente de la Junta Directiva de la misma Compañía.

LOS señores Eugene Holman y Ralph W. Gallagher, altos representantes de la industria norteamericana, visitaron a nuestro país por los días de Noviembre de 1943 y, tanto en aquella oportunidad como en esta muy feliz, tienen la alegre seguridad del general aprecio y sincera simpatía que en Venezuela se les dispensa.

Ralph W. Gallagher es un ejemplo vivo y fecundo en enseñanzas humanas. Hombre de acción, impulso creador en cada una de sus ideas, ha sido sincero consigo mismo para lograr confianza en sus propias fuerzas. Dotado de un maravilloso y productivo entusiasmo, es uno de los que, partiendo del grupo inmenso de los anónimos, ha llegado a la meta feliz y envidiable de Presidente de la Junta Directiva de la Standard Oil Company of New Jersey, pasando por los precisos escalones intermedios.

Eugene Holman es otra de las pocas personas que han sabido valorizar las circunstancias humanas y darse cuenta de que la inercia frente a la vida es el más grave pecado contra su propio destino.

La biografía completa del señor Holman fué publicada por "El Farol" en su edición correspondiente a noviembre de 1943, y si en esta oportunidad la repetimos, a grandes rasgos, es para refrescar aquellos tan importantes datos, como también para hacer resaltar su feliz y exitosa carrera profesional, alcanzando hoy una nueva y mayor prueba de confianza por parte de la empresa.

El señor Holman, Ingeniero Mecánico y Geólogo, actuó en la División Fotográfica de la Armada Aérea Norteamericana en la pasada guerra mundial; más tarde se empleó en la División de Exploración Geológica del gobierno de su país; luego entró al servicio de la Humble Oil and Refining Company en el Departamento de Geología; en 1929 pasó a ser asistente del señor E. J. Sadler, uno de los Vice-Presidentes de la Standard Oil Company of Ney Jersey para aquella época; en 1940 fué incorporado a la Junta Directiva de la Compañía; en 1942 fué designado Vice-Presidente, y hoy, ha sido elegido Presidente de la misma.

La noticia que ha motivado estos comentarios, nos llena de justo regocijo, a la par que sirve para testimoniar nuestro aprecio por los hombres que están llevando a cabalidad la ingente tarea de la dirección suprema en nuestra industria, ya que al designar a los señores Holman y Gallagher para tan honrosos cargos, hoy más importantes que nunca, dadas las actuales y delicadas circunstancias bélicas por las que atraviesa la muy vital industria del petróleo, se reconoce públicamente su talento, acierto y experiencia en el amplio mundo de los negocios.

RALPH W. GALLAGHER

EUGENE HOLMAN

Los Estados Unidos de Norte América

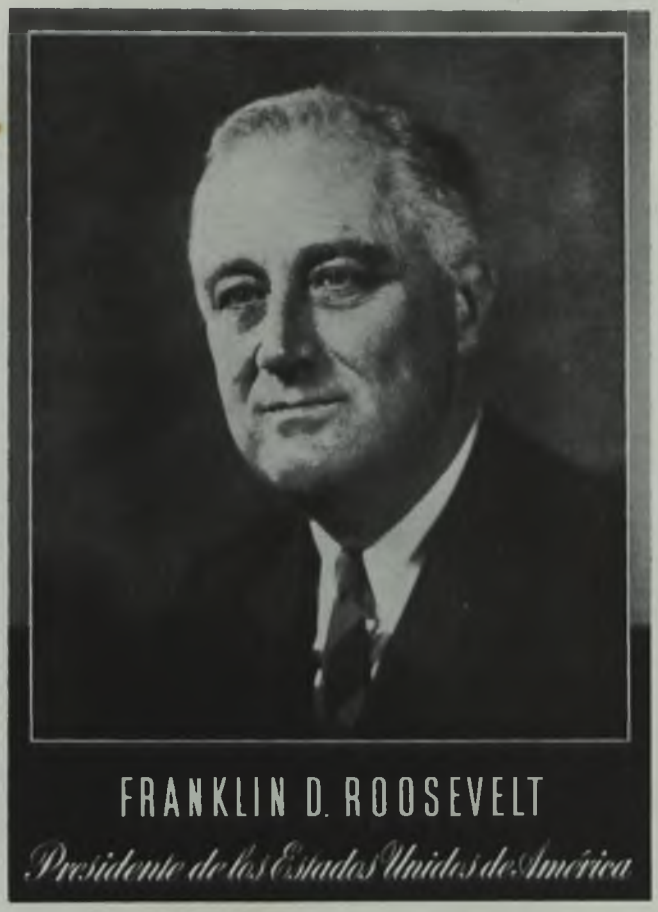
EL país de mayor extensión en nuestro hemisferio occidental después del Brasil, es el que se distingue en el concierto de las naciones civilizadas con el nombre de Estados Unidos de Norte América.

Gran transformación ha sido la experimentada por este pais desde que en 1620 los inmigrantes dieron principio a la labor colonial que al correr de los siglos había de convertirse en la maravillosa república democrática, que constituye hoy una de las fuerzas mayores del orbe en lo político y en lo comercial, y que está dando actualmente pruebas convincentes de su potencialidad para ayudar a enrumbar al mundo por el amplio camino de la nueva libertad.

Efectivamente, así como se llamó a su Libertador, el gran Washington, "el primero en la paz, el primero en la guerra y el primero en el corazón de sus conciudadanos", asi puede también decirse de este pais, que en las lides pacificas es un coloso industrial que ocupa el primer puesto, y que en los cruciales momentos de la guerra se agiganta para defender con la sangre de sus hijos los principios básicos del derecho y de la justicia. Parece como si la heterogeneidad de su población le hubiera comunicado todas las brillantes dotes de las diversas razas que lo pueblan, y que, en el crisol de esa amalgama, éstas se han aquilatado hasta el máximum de su potencialidad.

País industrial, agricultor, minero y ganadero, todas las actividades humanas bullen en él como en una colmena donde todo es trabajo y laboriosidad. Y asi también en las manifestaciones del espíritu, destácanse célebres cultores de las diversas ramas del saber humano. Peculiar privilegio el de este conglomerado, de distinguirse en todo lo que implique avance y civilización de la humanidad.

La bella ciudad de Washington, a orillas del Potomac, es su capital, y en ella cautivan la admiración del viajero sus hermosos parques, sus edificios públicos, sus amplias avenidas entre las que se distingue por su peculiar encanto en plena primavera, la sembrada de cerezos a orillas del rio Potomac. En lo más céntrico de la Capital se levanta su sobrio e imponente Capitolio, cuyos alrededores están embellecidos por estatuas y monumentos conmemorativos. El Jardín Botánico, el Parque Zoológico, el Museo Nacional, complementan las maravillas que ya son de por sí las universidades, las bibliotecas, y tantos otros esfuerzos civilizadores que han dado justiciero renombre a esta principal ciudad. Sería de no acabar, el emprender la enumeración de cuanto ostenta de notable la urbe que lleva el nombre del patricio cuya tumba en Mount Vernon es la Meca donde acuden a recibir inspiración patriótica los adalides de la libertad.



New York es la metrópoli de la Nación. Es el primer puerto del mundo y al mismo tiempo la ciudad más poblada del orbe y que tiene en su seno el mayor número de nacionalidades. La inmigración la ha llevado al más alto grado de esplendor y de progreso. Como centro industrial, su potencialidad es simplemente colosal, y abarca las más complejas y diversas manifestaciones de la industria mundial. Al mismo tiempo es un exponente formidable de cuanto el hombre ha logrado conquistar en todos los ramos de la civilización. Lo ciclópeo de sus rascacielos es admirado junto con su enorme estatua de la Libertad, sus admirables servicios públicos, sus ferrocarriles subterráneos, sus estaciones de ferrocarriles, la Biblioteca Pública que posee más de 4.000.000 de libros y folletos de importancia, maravillosamente catalogados, su Academia de Artes y Letras, su Aquarium y su Jardín Botánico, sus museos y sus bellísimos parques, entre los cuales está el Parque Central, maravilla de bellezas naturales. Muchísimos son los monumentos y estatuas notables que adornan la ciudad, y son innumerables los exponentes de cultura en toda ella.

Entre las otras muchas ciudades principales, deben mencionarse Chicago, Filadelfia, Detroit, Los Angeles, Cleveland, Baltimore, San Luis, Boston, Pittsburgh, San Francisco, Milwaukee y Buffalo, que pasan de medio millón de habitantes cada una, todas emulando a la metrópoli en su grandeza y cultura.

La historia de la independencia de los Estados Unidos de Norte América, está llena de acciones heroicas, compenetradas de los más altos rasgos de un acendrado patriotismo. En los campos inmortales de Saratoga, Boston, Yorktown y otros, probaron los próceres nor-

(Pasa a la pág. 27)

A la izquierda, Monumento a Lincoln, Libertador de los esclavos; y a la derecha, Obelisco erigido a la gloria de Washington, fundador de la República.

WASH

Edificio de la Unión Pan-Americana, donde se alberga un constante esfuerzo por la solidaridad continental.

Galería Nacional de Arte, donde existen muchos y notables tesoros artísticos.

A la izquierda, Corte Suprema de los Estados Unidos. A la derecha, el soberbio Capitolio Federal.

En el sobrio y amplio edificio que se ve a la derecha, ubicado en la parte céntrica de la ciudad, funcionan los Departamentos de Estado, y de Guerra y Marina.

GTON

Biblioteca Nacional del Congreso, una de las más ricas y famosas del mundo.

La Casa Blanca, residencia del Presidente de la República, de líneas elegantes y sencillas.

Edificio del Banco de la Reserva Federal, fuerte eje de la vida económica del país.

Paludismo en Derrota

LA Oficina Cooperativa Interamericana de Salud Pública, establecida en esta ciudad de Caracas, surgió de un contrato entre los Gobiernos de Venezuela y de los Estados Unidos de Norte América, celebrado el 18 de febrero de 1943. Un Decreto ejecutivo del 26 de marzo del mismo año, la creó como Dependencia del Ministerio de Sanidad y Asistencia Social.

El fin de esta Oficina es verdaderamente importante: cooperar con el Ministerio de Sanidad y Asistencia Social en la lucha contra el paludismo en Venezuela. Trabaja en obras de drenaje y saneamiento en Maracay, Puerto Cabello, Valencia, Altagracia de Orituco y Maturin.

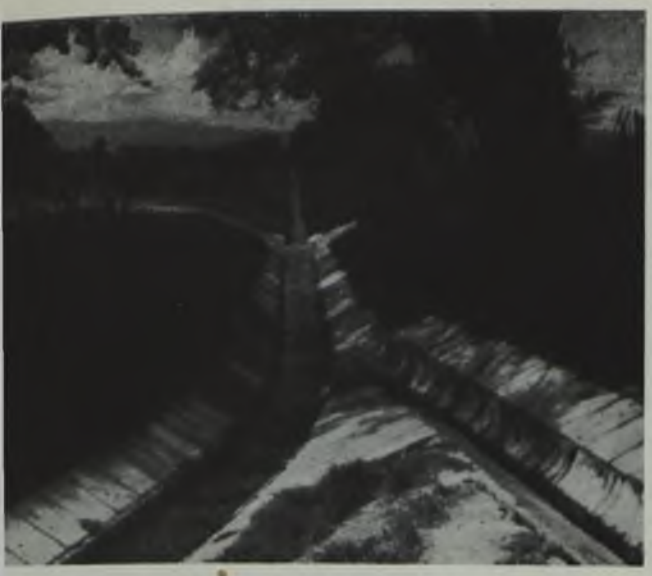
Para tan grande Empresa los Estados Unidos de Norte América destinan la suma de $ 950.000.00; y por su parte el Ministerio de Sanidad y Asistencia Social se comprometió a destinar Bs. 2.00 por cada dollar gastado con el noble fin, o sea una suma de Bs. 1.900.000.00.

Se viene realizando la obra con grande empeño y con positivos resultados, pues se sostiene con gran interés una campaña de educación antimalárica, con un educador sanitario, de reconocida competencia al frente de ella. A esta campaña verbal y directa contribuyen eficazmente los carteles que se están fijando por todas las zonas palúdicas para ilustración gráfica del pueblo.

Al efecto, se ha comprobado que la educación antimalárica está dando los mejores resultados, pues el que aprende a precaverse, difícilmente contrae el paludismo; y, si lo contrae, se lo cura rápidamente, pues ya ha aprendido el tratamiento y no pierde tiempo dejando progresar la enfermedad.

En la ciudad de Maracay, la Oficina ha cooperado en el establecimiento de un Museo Popular dependiente de la División de Malariologia, el cual está destinado a mostrar al público, con la irrefutable evidencia de las gráficas, lo que es el paludismo, sus diferentes problemas, y la manera de prevenirlo. Con toda realidad se le expone cómo se trasmite la enfermedad por medio del zancudo anofeles, y cómo se trabaja en diferentes formas para su completo exterminio, principalmente con trabajos de ingenieria, drenajes, canalizaciones, y educación para la lucha antimalárica. A este mismo respecto, Visitadoras Urbanas y Rurales de la División de Malariologia visitan los barrios afectados y los alrededores de las poblaciones, tomando nota de los casos de Paludismo e indicando la manera de combatirlo, enseñando a usar

Fachada principal del Edificio de la División de Malariologia, en Maracay.



Una de las obras de ingeniería antimalárica en los alrededores de Maracay.

la quinina y metoquina en las dosis completas, tal como son necesarias para la curación del enfermo.

El verdadero objeto de este Museo, es efectuar una exposición clara y atractiva sobre Paludismo, para educación popular.

El paludismo es uno de los lados del triángulo que más muertes causa en Venezuela, junto con la tuberculosis y las enfermedades del aparato digestivo. Su coeficiente de mortalidad es bastante elevado: 8,85%.

Ya en los tiempos de la conquista escribía Fray Pedro de Aguado (1581): "...todos los que se han entretenido por aquí mucho tiempo han caído enfermos de recias calenturas y algunos se han muerto". Aunque muy parcos referentes a los destrozos causados por el paludismo, siempre los cronistas dicen algo referente a la terrible enfermedad.

La acción antimalárica para dar los resultados deseados debe ser múltiple y enérgica. Sin lugar a dudas, la campaña debe ser radical. Los criaderos artificiales, esos focos que muchas veces por ignorancia o por descuido, causan muchas muertes, necesitan ser exterminados. Evitando ese desarrollo en su fase de larva en las aguas estancadas, se contribuirá grandemente a su exterminación.

Las especies anofelinas identificadas en Venezuela han sido muy variadas y han encontrado tanto condiciones naturales como artificiales que han tendido a sostener su desarrollo. De allí los serios brotes palúdicos que al fin se han tornado endémicos.

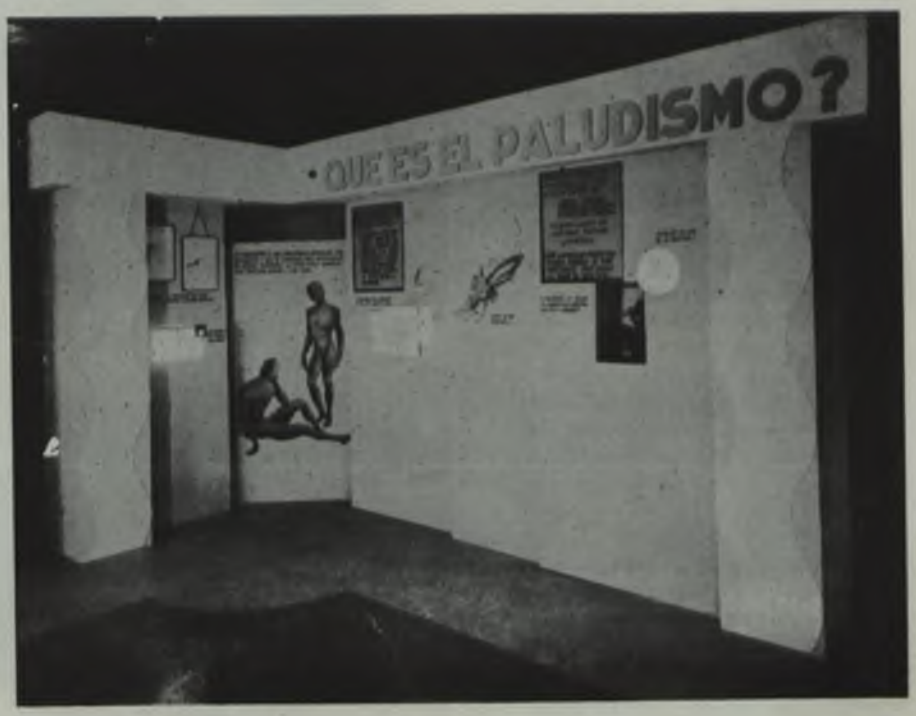
El Jefe de la Oficina Cooperativa Interamericana de Salud Pública en Venezuela, es el Coronel E. W. Steel, destacado Ingeniero Sanitario y uno de los profesores de la Universidad de Tejas. Personalmente, en el mismo campo de acción, dirige las campañas; y se elogia su competencia y actividad.

La División de Malariología, encargada exclusivamente de la lucha contra el paludismo, es una de las 14 Divisiones especializadas de la Dirección de Salubridad Pública del Ministerio de Sanidad y Asistencia Social y está dirigida por su Médico Jefe, el doctor Arnoldo Gabaldón, de gran experiencia en el ramo. Además del personal directivo central cuenta con 9 Médicos que trabajan a la orden de la División, 9 Médicos de Zona, 12 Ingenieros, 27 Topógrafos y 15 Inspectores, cuyas actividades principales se desenvuelven en el interior del País.

Un claro exponente del incremento que adquieren cada día estas labores, lo constituyen las siguientes cifras tomadas de las estadísticas correspondientes al año 1943: En Ingeniería antimalárica, se construyeron 24.378 metros de canales de concreto, contra 11.627 en 1942; y los trabajos de desforestación de canales tuvieron en el mismo año 272.000 metros cuadrados más que el año anterior. En lo que a tratamiento médico se refiere, con el concurso del cuerpo de Visitadores Rurales, se revisaron 2.965 caseríos y se repartieron 817.115 tratamientos de quinina, cifra ésta considerada como la más alta conocida desde 1940.

Es muy grata esta cooperación de los Estados Unidos de Norte América en un problema venezolano de tanta importancia como es el paludismo, y prueba una vez más que la política del "buen vecino" no se queda en palabras oportunistas. Por ello es un deber nacional que efectuemos un decidido apoyo a esa mancomunada labor para el mayor engrandecimiento y bien de Venezuela.

Vista de una sección del Museo Popular dependiente de la División de Malariología de Maracay.



CARAMELOS

EN la Avenida San Martín, de esta ciudad de Santiago de León, en medio de la urbanización industrial que allí se está formando rápidamente, se levanta el moderno edificio de la Fábrica de Caramelos y Chocolates "Sport", industria que ha venido a incrementar el número de nuevas fuentes de trabajo que últimamente se están desarrollando en el pais y que van creando necesario alivio en la economía nacional.

Con capital venezolano y enteramente a iniciativa particular, se fundó esta Empresa, regida por sus propietarios Villasmil Hermanos. El esfuerzo realizado, se hacía necesario, y su resultado se ha hecho palpable por la disminución en la traída del exterior de las grandes cantidades de los artículos que ella elabora: de Bs. 1.140.537 que salían todavía en 1940, por importación de Dulces, Confituras y Frutas Secas y Pasadas, la salida se redujo a Bs. 522.000 en 1942, e indudablemente será mucho menor en este año.

Hacía tiempo que en Venezuela se conocían buenas confituras; pero sólo como producto de industrias hogareñas, cuya distribución se limitaba en cada Estado a la región misma donde se fabricaban. Y aunque después se empezaron a elaborar por pequeñas fábricas de carácter propiamente industrial en regular cantidad, se necesitaba el esfuerzo en grande, como se está realizando hoy, habiéndose ganado en atención, cuidados y precauciones para que no se fermente el artículo, lo que constituía uno de los inconvenientes anteriores. Además, hoy, con las máquinas modernas, se gana tiempo en las operaciones y se obtiene mayor rendimiento en especie y en ganancias. Y, completamente saludables los ingredientes usados en el curso de la elaboración, representa una gran ventaja la seguridad de que no existe nada tóxico en las varias sustancias con que se realiza la preparación, con lo cual ha ganado la salubridad nacional. Este es un asunto de bastante importancia, pues los dulces son consumidos en mayor escala por los niños, y sabido es cuántos casos desgraciados han ocurrido anteriormente por poca escrupulosidad en la elección de los ingredientes.

Cuenta esta fábrica con un personal que fluctúa alrededor de 30 personas entre técnicos, empleados y obreros, entre éstos varias

Segundo cocimiento a base de fuego directo. Los empleados observan constantemente el termómetro que marca la temperatura.

Cocimiento del azúcar y su filtración a base de vacío.

señoritas para atender el empaquetamiento y los despachos del público.

Actualmente está elaborando un promedio de 30.000 kilogramos de caramelos por mes, y una cantidad apreciable de chocolates en diferentes tipos, cantidad ésta que es distribuida en toda la República. La Empresa cuenta con sus carros de distribución y, conforme van disminuyendo las importaciones de

Grupo de obreras empaquetando los diversos productos.

Estiramiento de la masa al entrar en la máquina que da forma a los caramelos.

dulces, va aumentando su producción, la cual se conoce en todo el país. El tren de maquinarias que le capacita para esta elaboración, y su probable amplitud, es completamente moderno, como hemos dicho, y es interesante seguir el procedimiento para la elaboración de las diferentes clases de dulces, desde el cocimiento del azúcar y su filtración a base de vacío, pasando por el segundo cocimiento a fuego directo, el batido especial en masas de colores diferentes, hasta la entrada del preparado a las llamadas "máquinas plásticas" que dan forma final a los caramelos y demás productos elaborados.

La historia de las confituras se remonta a remotos siglos. Desde que el hombre descubrió el azúcar, se aficionó a su buen gusto, y empezó a hacer rudimentariamente sus dulces. Posteriormente la ebullición de los almíbares lo capacitó para hacer, utilizando los diversos grados de temperatura a que podía someterlos, diferentes mezclas de diversas consistencias y sabores, para productos de una diversidad sin fin, ya que para esta industria se utilizan todas las frutas y muchas otras sustancias más.

Venezuela, por su diversidad de frutas de exquisito gusto, es país de mucha conveniencia para esta clase de empresas, que encuentra un vastísimo campo, casi ilimitado, en esa especial condición productora, pues la materia prima presenta a cada momento nuevo campo de elaboración en el que se ofrece al público una constante renovación del artículo. A mayor abundamiento, el hecho de ser también el país un gran productor de azúcar, es otro aliciente para las facilidades de fabricación.

La Fábrica de Caramelos y Chocolates "Sport" usa en sus maquinarias y vehículos los productos ESSO, y cada día está más satisfecha de las ventajas que le proporcionan como combustible de fuerza y lubricantes de la mejor calidad.

Movimiento de despacho en el depósito general.

Primero Seguridad

Momento de efectuarse la rifa de premios en dinero efectivo entre los trabajadores del Departamento de Materiales, de Jusepín.

EN números anteriores, con gran satisfacción, nos hemos referido a los sencillos pero significativos actos celebrados en los diferentes Distritos de Oriente, con ocasión de entregar Diplomas de Honor a los Superintendentes de Distrito, Jefes de Departamento y Caporales que se han hecho acreedores a ellos, por haber supervisado 125.000 ó 250.000 horas de trabajo sin accidentes con pérdida de tiempo; y hoy, con igual complacencia, hacemos del dominio público que en Jusepín, con motivo de haber cumplido el Departamento de Materiales 125.000 horas de trabajo sin accidentes que causen pérdida de tiempo, se verificó un acto similar a los aludidos al comienzo de este artículo.

Al Jefe del referido Departamento, señor H. W. Murphy, se le hizo entrega del correspondiente Diploma de Honor y entre los trabajadores de su dependencia se rifaron tres premios en metálico, como estímulo de la Compañía en agradecimiento a su buena cooperación y como incentivo para que continúen laborando de manera tan eficiente como hasta ahora lo han venido haciendo. Resultaron favorecidos con los antecitados premios los trabajadores Pablo Trino Pino, Gaspar Guevara y Luis Guillermo García, quienes los recibieron inmediatamente.

A éste tan simpático acto asistieron los señores Superintendente del Distrito Jusepín, Jefe del Departamento de Relaciones Industriales del mismo Distrito y un representante del Departamento de Relaciones Industriales de la División, quienes dirigieron a los trabajadores palabras alusivas al motivo que los reunía, encomiando sus eficientes labores e instándoles a continuar trabajando con los mismos magníficos resultados.

Ganadores de los premios rifados.--De izquierda a derecha: Pablo Trino Pino, 1er. Premio; Gaspar Guevara, 2º Premio; Luis G. García, 3er. Premio.

Nuestra Portada

Una fecha clásica, trascendental, en la historia de los Estados Unidos de Norte América, transcribe, en la presente oportunidad, el motivo que ilustra a varios colores nuestra portada. La relación entre el cuatro de julio y el famoso cuadro que gráficamente presenta al ingente momento en el cual fuera recabada la absoluta soberanía de una nacionalidad, queda lograda plásticamente con tintes de indiscutible grandeza emotiva.

El original del histórico lienzo, obra del notable pintor estadounidense John Trumbull, fué ejecutado entre los años 1787 y 1795, y se conserva actualmente, con el comprensible celo, en la Galería de Bellas Artes de la Universidad de Yale.

Con motivo de recolectar fondos para hacer un simpático obsequio a los heroicos soldados de la Causa Aliada, se efectuó en el "Lago La Salina Club", de nuestra Compañía, una . . .

...Animada Verbena

MUCHO entusiasmo y generosidad fueron desplegados por todos en esa simpática fiesta. Los fondos que se recolectaron, han sido enviados al Comité Pro-Ayuda Aliada. Multitud de artículos acopiados por el grupo organizador, y entre ellos trabajos de mano ejecutados por las damas venezolanas y extranjeras de los Campos de la Creole Petroleum Corporation, en el Zulia, fueron ofrecidos y rifados como se ve en las ilustraciones.

Esta verbena, de fines tan encomiables, ha dejado en el ánimo de todos amables impresiones, y su rendimiento fué muy apreciable.

Las gráficas de esta página muestran cuatro aspectos de la animada verbena.

Enseñanza Gráfica

Workmen of the Creole repair a section of its railway line in Caripito.
(uórcmen ov dhi Criól ripear e secshon ov its reil-uéi láin in Caripito)
Trabajadores de la Creole reparan una sección de su línea férrea en Caripito.

1 WORKMAN (uórcman) TRABAJADOR	5 RAILS (réils) RIELES	9 SWITCH (suitch) DESVIO	13 RAILWAY TRACK (réil-uéi trac) LINEA FERREA
2 FOREMAN (fórman) CAPATAZ	6 CROSSTIE (crostái) TRAVIESA	10 BOLT (bolt) PERNO	14 GROUND (gráund) TERRENO
3 ROCKS (rocs) ROCAS	7 JACK (yác) GATO	11 SHOVEL (shóvel) PALA	15 BALLAST (bálast) BALASTO
4 CROWBAR (cróubár) BARRA	8 GLOVE (glov) GUANTE	12 SPIKE (spáic) ESPIGON	16 MOVABLE CRANE (múvabl créin) GRUA MOVIBLE

Frases Cortas

The proper maintenance of equipment is important in every industry.
(dhi próper méinténans ov ecuípment is important in évri indostri)
La adecuada conservación del equipo es importante en toda industria.

The Company uses the best material available to insure safety.
(dhi cómpani iúses dhi best matírial aváilable tu inshúar séifti)
La Compañía usa el mejor material, como medida de seguridad.

Periodic inspection of the track is made to avoid accidents.
(piriódic inspecshon ov dhi trac is méid tu avóid accidents)
Se hace inspección periódica de la línea para evitar accidentes.

The foreman is supervising the work of the laborers.
(dhi fórman is superváising dhi uórc ov dhi léiborers)
El capataz está supervigilando el trabajo de los obreros.

They wear gloves to protect their hands from injury.
(dhéi uéar glovs tu protéct dhéar jands from inyuri)
Usan guantes para proteger sus manos contra algún daño.

The rails are laid on the crossties and fastened with bolts.
(dhi réils ar léid on dhi crostáis and fásend uid bolts)
Los rieles son puestos sobre las traviesas y asegurados con pernos.

The switch facilitates the movement of the railway cars.
(dhi suitch facilitéits dhi múvment ov dhi réil-uéi cars).
El cambia-vía facilita el movimiento de los vagones del ferrocarril.

The ballast helps to give stability to the railway line.
(dhi bálast jelps tu guiv stabiliti tu dhi réil-uéi láin)
El balasto ayuda a dar estabilidad a la línea férrea.

The workmen are lifting the rails with the jacks.
(dhi uórcmen ar lifting dhi réils uid dhi yacs)
Los trabajadores están levantando los rieles con los gatos.

Becados en el Norte

(Viene de la pág. 9)

mucha utilidad. Me ha dado la oportunidad de ver y experimentar los trabajos que se realizan en el campo; y, en conexión con mis estudios, me ha valido para percatarme, desde un punto de vista realístico, de mis deberes como futuro ingeniero petrolero. Este trabajo de capacitación en la empresa Carter se efectúa conforme a un arreglo hecho con dicha Compañía por la Creole Petroleum Corporation, y tiene como finalidad entrenar a ciudadanos venezolanos en una de las principales industrias del mundo: la industria petrolera. Los días que he dedicado a las distintas faenas de campo ya citadas, representan la etapa más interesante de mis estudios, y la ayuda que se me ha prestado por parte de todas aquellas personas con quienes he trabajado, ha sido de incalculable valor. Sus enseñanzas y consejos son factores que me han permitido contemplar mi carrera tanto desde el punto de vista escolar como desde el ángulo experimental. Al personal de la Creole en este país y en el mío, al igual que al de la empresa Carter, estoy profundamente reconocido por la ayuda y el estímulo que de ellos he recibido para el coronamiento de mi carrera profesional.

"Como estudiante, y en mi entrenamiento, me ha sido muy placentera mi permanencia en los Estados Unidos. He cultivado amistades que serán difíciles de reemplazar; pero donde quiera que vaya, siempre llevaré el imborrable recuerdo de los años pasados en la Universidad de Oklahoma. Al terminar mis estudios, regresaré a Venezuela y cumpliré con mi deber en estos momentos de prueba, trabajando en la Compañía a que estoy afiliado".

Estos tres estudiantes regresarán a Venezuela con tal conocimiento de los Estados Unidos, que ellos contribuirán a mejorar dentro de su radio de acción personal, las relaciones entre ambas repúblicas. A su regreso habrán recibido el mejor entrenamiento posible en sus estudios y estarán en plena capacidad de ejercer su profesión con la Creole Petroleum Corporation.

"El Farol" se complace en dar estas noticias sobre los nombrados estudiantes, que impacientes esperan el momento de retornar graduados a la Patria, para ejercitar sus importantes conocimientos en la producción venezolana de petróleo.

La interesante publicación "Sagitario" que se edita en la ciudad de Maturín, con su entrega Nº 314, cumple su décimo aniversario de existencia. Durante estas diez jornadas, la dirección de ese semanario ha realizado una labor de divulgación plena de valiosos y fecundos resultados. El semanario "Sagitario", en el camino que se trazara, no ha desmayado tampoco por ofrecer siempre a sus lectores un material de muy interesante contenido. Con tal motivo enviamos nuestra felicitación a todo el personal del aludido órgano periodístico, especializando este sentimiento en la persona de su director, el señor Ramón A. Zaragoza.

Hemos recibido por envío del Ministerio de Agricultura de la República del Ecuador, un interesante trabajo que responde al título de "Estudio de Praderas y Potreros en la Ganadería Ecuatoriana". Su autor es el notable científico doctor Carlos Catz, y en el trabajo referido, se encuentran aciertos de indiscutible valorización técnica.

Hemos recibido las siguientes publicaciones cuyo envío sabemos agradecer:

"Selecciones Técnicas" (Servicio Nacional de Información Científica), Junio de 1944. Inserciones de datos acerca de la ciencia y el pensamiento médico de la Gran Bretaña, Estados Unidos y otros países.

"Obe", No. 1, Mayo de 1944. Universidad Central de Venezuela. Material selecto con orientación didáctica.

"Oriente", interesante revista de cultura árabe, editada en Valencia, Carabobo. Literaria e informativa.

"Boletín de la Cámara de Comercio del Estado Lara", Barquisimeto. No. 54.

Los Estados Unidos...

(Viene de la pág. 17)

teamericanos el temple de su valor y la fortaleza de su espíritu inquebrantable. Sus hombres de Estado completaron la obra de emancipación y brillaron tanto como sus guerreros, ufanándose el país de contar entre ellos a hombres de la talla de Lincoln, Jefferson, Adams, Madison, Clay, Monroe y Jackson. Es de estricta justicia mencionar en este rápido bosquejo, la obra de los inventores de esta gran nación, llevada a cabo por cerebros investigadores, entre los cuales sobresalen Fulton, Franklin, Graham Bell, Morse, de Forest y Edison.

La magnífica orografía, en combinación con sus fecundos valles, hacen de los Estados Unidos un país de diversidad de climas a lo largo de su territorio y de facilidades para la agricultura y la ganadería. En la vasta y fértil llanura que se extiende entre las montañas Apalaches y las Rocosas, donde se desliza majestuoso el Misisipi, se encuentran miles de haciendas, pastan grandes rebaños de ganado, y se obtienen enormes cosechas de productos comestibles.

La abundancia de minerales en todo su suelo, hace que la nación sea poseedora de innumerables materias primas que le han dado la capacidad para ser el primer país manufacturero del mundo. La explotación del petróleo en grande escala le ha colocado a la cabeza entre los productores de este combustible de primera necesidad que está hoy regulando en todas sus fases el movimiento mundial.

En realidad este enorme país produce de todo, y aunque sólo tiene el 6% de la tierra del mundo y el 7% de su población, el porcentaje de los bienes mundiales, su amplio goce del confort en todas sus manifestaciones y su uso de las nuevas invenciones y de las conquistas realizadas, es mayor que la de cualquier otro país. Del total mundial, posée el 32% de los ferrocarriles, el 58% de las comunicaciones telefónicas y telegráficas, el 36% de la potencia hidráulica desarrollada, el 33% de las estaciones de radio trasmisoras y el 44% de las receptoras.

Mucho más podríamos decir de las maravillas de este extraordinario país. Pero hemos señalado lo más notable de los hechos que han contribuido a la opulencia y prestigio de la gran república, y la han colocado entre las naciones más progresistas de la tierra.

Deportes en Oriente

La afición deportiva de Caripito está de plácemes, pues se ha efectuado la regia inauguración del recién construido "Estadio Porvenir", obra llevada a cabo por la Creole Petroleum Corporation para el uso de sus trabajadores. Es ésta una obra de notables proporciones, bien construida y cómoda.

Se iniciaron los actos con la Bendición del Estadio, seguida de una Misa de Campaña, a cargo del Pbro. Pedro Bueno, a continuación de la cual comenzó la parte propiamente deportiva.

El Subteniente Alberto Báez Patiño, en representación del Mayor Mario Ponce, hizo entrega al "Consolidada B. B. C.", Campeón de Baseball del Estado Monagas-1944, del Trofeo "Batallón Anzoátegui", donación del Ministerio de Guerra y Marina. Luego el señor M. S. Kendrick, actualmente Gerente-Encargado de la Creole Petroleum Corporation en la División Oriente, procedió a entregar, también al "Consolidada B. B. C.", el Trofeo que donara la Empresa para ser disputado en el torneo que se clausuraba ese día.

A continuación insertamos el cuadro indicativo de la manera como finalizaron los equipos.

Nombre.	JJ.	JG	JP.	Avge.
Consolidada . . .	9	7	2	778
Jusepin	9	6	3	667
Quiriquire	9	4	5	444
Porvenir	9	1	8	111

Entregados los trofeos, los campeones jugaron contra una selección, pero la lluvia impidió finalizar el reñido encuentro.

"Consolidada B. B. C.", Campeón. 1ª. fila, iz. a der.: F. Cawan, Jesús Ventura, S. Cova, E. Avilez, (Mascota), José Monagas, A. Tremaria y F. Tenorio. 2a. fila: Lorenzo Moreno, José Azócar, Pedro Marcano, O. Machín, Irma Avilez (Madrina), R. Avilez, J. M. Marcano, J. Domínguez, J. Sánchez, L. Pérez, V. Malavé.

"Jusepín B. B. C.", Sub-Campeón.—De piés, iz. a der.: Jesús Ortega, Jesús Azócar, Sixto Hernández, Nereo Rondón, Pedro José Sambrano, Urcisio Rojas, Carlos Rauseo, Lucas Hernanádez, Alcifredo Piña y Luis Ferrera Lago (Instructor). Al frente: Luis Guirado, Pedro Puertas, Isaías Pérez y José Vicente Robles.

Equipo del Centro Deportivo Creole Quiriquire, que compite en el Campeonato de Volleyball del Estado Monagas-1944, contra el Centro Deportivo Creole Jusepín, y el equipo "Porvenir V. B. C." de Caripito.

Defensores de la Escuela "Libertador Bolívar", de Quiriquire, en el Campeonato Inter-Escolar de Volleyball del Estado Monagas-1944.

Conjunto representativo de la Escuela "José María Vargas", de Jusepín, en el Campeonato Inter-Escolar de Volleyball del Estado Monagas-1944.

Equipo que representa a nuestra Escuela "Andrés Bello", de Caripito, en el Campeonato Inter-Escolar de Volleyball del Estado Monagas-1944.

Recientemente tuvo lugar, en las canchas de la Escuela "Andrés Bello", de Caripito, la iniciación de los Campeonatos de Volleyball del Estado Managas-1944, para las categorías Adultos y Escolares.

Tres equipos compiten en cada categoría, representativos de las siguientes entidades: "Centro Deportivo Creole Caripito", "Centro Deportivo Creole Quiriquire" y "Centro Deportivo Creole Jusepín", en la categoría Adultos; Escuela "Andrés Bello", de Caripito; Escuela "Libertador Bolívar" de Quiriquire; y Escuela "José María Vargas", de Jusepín, en la categoría Escolares.

Correspondió enfrentarse en los partidos inaugurales a los equipos "Quiriquire V. B. C." vs. "Porvenir V. B. C." (Centro Deportivo Creole Caripito); y "Andrés Bello V. B. C." vs. "Libertador Bolívar V. B. C.", en sus respectivas categorías; resultando dichos encuentros sumamente emocionantes y de la completa satisfacción del numeroso público que acudió a presenciarlos.

Los equipos realizaron dos encuentros con sus correspondientes oponentes, habiendo dividido honores los Adultos, en tanto que en la categoría Escolares los "pibes" de la Escuela "Andrés Bello" se anotaron dos triunfos ante sus adversarios quiriquireños!

Ilustran estas páginas las fotografías de los equipos de adultos y escolares que compiten en Volleyball, a excepción de los equipos adultos de Caripito y Jusepín, cuyas fotografías, a nuestro pesar no fué posible insertar. Todos ellos son recios jugadores.

El nuevo "Estadio Porvenir" de la Creole Petroleum Corporation: Vista panorámica tomada durante un encuentro entre equipos de Baseball de las Escuelas "Andrés Bello", de Caripito, y "Libertador Bolívar", de Quiriquire.

Campeones de Basketball de Primera Categoría en el Estado Zulia (1944): equipo del "La Salina Sports Club", cuyos componentes, de izquierda a derecha, son: en la fila del frente: Armando Salas, Agustín Galdona, Benigno Caraballo y Nemesio Navarro; en la segunda fila: Cecil Aleong, Clemente Carrasquero, Carlos Matos, Angel Lugo, Héctor Marín, Gustavo Plaza y Héctor S. Antúnez.

Deportes en Occidente

Basketball Estadal

UNO de los acontecimientos deportivos regionales más interesantes del año lo fué el Campeonato Estadal de Basketball-1944, en el que tomaron parte los clubs "Guaraní" y "La Salina" (Creole), campeones de los Distritos Maracaibo y Bolívar, respectivamente, del Estado Zulia. Los juegos de este campeonato empezaron en Maracaibo y terminaron en la cancha "Concordia" de nuestra Empresa. Todos los encuentros se produjeron de la manera más emocionante. Ambos clubs se esforzaron, con disciplina y fervor deportivo, por conquistar la victoria final. Y en esta lucha, el segundo juego fué el más reñido. Los contendores empataron las cuentas de sus *goals;* las desempataron después; y empezó así, en la fase final del juego, un momento de emociones indescriptibles: en los jugadores, por encestar y aprovechar los últimos minutos disponibles; en el público, porque triunfara el equipo de su predilección. Por cada cesta del "Guaraní" iba otra de "La Salina", y viceversa. Eran las incidencias finales del evento. El público se puso de piés en las gradas del estadio. Con los hurras trepidaba la cancha salinera. El pito del *referee* anunció el fin. El club "La Salina", con valerosos muchachos, había conquistado el título de Campeón Estadal de Basketball 1944. Los vencedores recibieron el abrazo cordial de sus simpatizantes, y todos—vencedores, vencidos y público—se dirigieron al local del "La Salina Sports Club", donde la Directiva les hizo un ameno obsequio. Allí se bailó y brindó por el Zulia deportivo.

Felicitamos al equipo "La Salina", el que tan brillantemente representó a la Creole en esta justa deportiva, y hacemos votos porque continúe cosechando éxitos.

Basketball Inter-escolar

El interés de los estudiantes por las cosas del deporte dió un nuevo y brillante paso con el Campeonato de Basketball Inter-escolar Creole-1944, verificado en las tres canchas de la Compañía y en el que tomaron parte los equipos "Miguel Angel Granados", "Ayacucho" y "Concordia", de las escuelas del mismo nombre. Las madrinas pronunciaron frases de estímulo y el profesor Rafael Graterol improvisó un discurso sencillo y alusivo al acto, reconociendo el impulso dado por la Creole al deporte escolar. El primer juego se concertó entre los conjuntos "Concordia" y "Ayacucho". Cada jugador hizo derroche de sus conocimientos del juego. Fué reñido este primer encuentro; de la misma manera que acertada fué la intervención de los *referees*. El *score*, 29 x 24, favoreció al "Concordia".

Durante los días que siguieron al de la inauguración jugaron los escolares en las canchas de Tía Juana y Concordia, de nuestra Empresa, siempre con el mismo entusiasmo y disciplina, y siempre estimulados por la presencia y aplausos de numeroso público. El triunfo final correspondió al equipo "Ayacucho". La posición de los clubs al terminar el campeonato fué la siguiente:

Equipos	J.J.	J.G.	J.P.
"Ayacucho"	6	4	2
"Concordia"	6	3	3
"Miguel Angel Granados"	6	2	4

Hasta los vencedores lleguen nuestras frases de felicitación y votos porque retengan el título campeonil, ganado en tan gallarda lid.

Grupo de la izquierda: "Relaciones Industriales".—De izquierda a derecha, adelante: Audio Peña, Nectario Puchi, Carlos Perozo, Francisco Rodríguez, Angel S. Borjas y Luis Romero.—Detrás: José Luis González, César A. Moreno, Jose Soto, Alice González (Madrina), Gustavo Plaza, Clemente Carrasquero, Héctor S. Antúnez y Luis Guerrero.—Grupo de la derecha: "Eléctrico".—De izquierda a derecha y fila del frente: Luis Arrias, Benigno Caraballo, José del C. Rosas, Jesús A. Martes, Cenis Cárdenas, Juan Aguillón, Felipe Bello y Plácido Velázquez.—De piés: Aníbal Ramírez, Harold Thielhelm, Luis Navarro, Hugo Colmenares, Ismael Ordaz, Belén Ramones (Madrina), Eduardo Acurero, Manuel González, Edmundo Till y Rafael Valbuena.

Softball Inter-departamental

Recientemente fué inaugurado el Campeonato de Softball Inter-departamental Creole-1944, con la participación de los equipos "Marina',' "Refinería", "Materiales", "Relaciones Industriales", "Eléctrico", "Producción", "Contabilidad" y "Lote 66". Se reunieron en "La Salina Sports Club" y marcharon luego al Estadio "Concordia" de la Creole, donde hicieron el elegante desfile, realzado por la presencia de sus respectivas madrinas. Antes de empezar el evento, el señor Enrique Vilchez, Presidente de la Comisión de Softball, pronunció unas emocionantes palabras, las que fueron premiadas por el público con nutridos aplausos. Las dos vueltas de este campeonato constan de 49 juegos y los que se han jugado hasta el presente han sido muy reñidos, lo cual traduce el mucho empeño puesto por cada uno de los equipos para conquistar el triunfo. Muchísimo interés ha despertado este campeonato, tanto en la prensa como en el público, asistiendo éste en gran número a todos los encuentros y premiando con sus aplausos la obra deportiva de tan recios jugadores.

Al finalizar el juego número 14 del Campeonato, la anotación estaba así:

Equipos	J.J.	J.G.	J.P.	J.E.
"Marina"	4	3	1	0
"Refinería"	4	2	1	1
"Rep. Marina" . .	4	1	2	1
"Eléctrico"	3	2	0	1
"Contabilidad . . .	3	1	2	0
"Rel. Industriales".	3	0	3	0
"Materiales" . . .	3	2	1	0
"Producción". . .	4	1	2	1

Al pie de estas páginas, y al margen derecho, aparecen los equipos que se disputan la palma de la victoria en este evento deportivo.

"Contabilidad".—De iz. a der. y en primera fila: Antonio Nava, Rafael Pérez, Luis Plaza, Gustavo Vilchez (Mascota), Angel M. Borjas, Guillermo A. Gonzalez y Antonio Leal.—Segunda fila: E. Remigio Antúnez, Angel F. Perozo, Abdénago Borjas, Luis A. Bartolini, Rafidia Molero (Madrina), Víctor Vega, Angel Vilchez, Alonso Borjas y Eduardo E. Acosta.

"Reparación Marina": De iz. a der. y en primer término: Exidio Castro, Germán Oquendo, Raúl González, Rocilio Alfonso, Felipe Mavares y Jesús Quijada.—De piés: Renato Contreras, Rafael Fuenmayor, Jesús Paz, Francisco Rodríguez, Baldomero García, Telémaco Puertas, Ida Cira Galbán (Madrina), Orestes Borjas, Dionisio González, Edecio Fuenmayor y Ovelio Fuenmayor.

"Refinería".—De iz. a der., al frente: Raúl Vásquez, Angel Vera, Ramón Vizcaya, Emiro Figuera, Ramón Aldana y Angel Paz. Fila de atrás: Octaviano González, Juan Cedeño, José F. Rosales, Marcelino Hernández, José Lugo, Pedro Pirela, Hugo Soto, Nieves Soto (Madrina), Emmanuel Jeffries, Luis A. Cruz, José Isea, Pedro Alfonso y Antonio Soto.

"Producción". — Iz. a der., primer término: P. Valerio, L. A. Borjas, Luis Cedeño y R. Ochoa.—De piés: Antonio López, J. Woven, A. Chirinos, E. Morillo, C. Matos, Eulalia Valerio (Madrina), A. Perozo, L. Chirinos, A. Dominguez y G. Quero.

o de la izquierda: "Marina".—De izquierda a derecha, adelante: José Ji-
z, Víctor Chávez, Dimas Capitillo, Jesús Villalobos, David Carreño y
nio González.—Detrás: Nicolás Chirinos, Efraím Mindiola, José A. Marín,
n Barrios, Josefina Sosa (Madrina), Héctor Marín, Alberto Moreno, Angel
r, José A. Castillo y Melchor Caraballo.—Grupo de la derecha: "Materia-
—De izquierda a derecha y en primer término: Geremías López, Carlos
e, Rómulo Urdaneta, Enrique Vilchez, Wilmen Landaeta, Carlos Olivares,
l Bohórquez y Jesús Guerra.—En Segundo término: Rosauro Leiva, Ra-
Pérez, Pedro Bracho, Mélida Madriz (Madrina), Luis Conde, Nemesio Navarro, Eleuterio Naveda y Pedro Rincón.

El Farol y Sus Amigos

Edgard de Jesús D'Silva Bermúdez, de nuestro campo de Temblador.

César José Rodríguez Zambrano, de Temblador.

Nelly Ramona Meléndez, simpática nena de nuestro Campo de Lagunillas.

David Ramón Leiva Morales, quien acaba de recibir en Caracas las aguas bautismales.

Violeta María e Ira Margarita Daly Mathison, de Caripito.

Niño Alexis Esculpi L., quien recientemente fué bautizado en Caripito.

Francisco Fermín, hijo, Mascota del equipo "Libertador B. B. C.", de Temblador; y a su derecha, en el círculo del centro, la niña Fanny de Jesús D'Aubeterre, de Jusepín.

Srita. Inés María Colina, Madrina del "Arsenal B. B. C." de Pto. Cabello, electa Reina del Deporte Porteño; y a la izquierda, el equipo "Guerra y Marina B. B. C.", de Caracas.

Sociales

CARACAS

El hogar de los esposos Henry Winter, Ingeniero Químico, de nuestro Departamento Técnico, y de su señora Lea Winter, se encuentra de plácemes por el advenimiento de su tercer hijo: una preciosa chiquilla que ha recibido el nombre de Mary Jane.

El nacimiento de una chiquilla es motivo de renovada dicha en el hogar del señor Angel Renato Semprún, Jefe de Empleos de nuestro Departamento de Relaciones Industriales.

El señor René Convit, de nuestro Departamento de Materiales, y su señora esposa, han sido visitados por la cigüeña, la cual, para alegría de ellos, les trajo un varoncito.

Largos años de alegre vida para los recién nacidos son nuestros deseos.

Damos nuestro sentido pésame al señor Jesús González, al servicio del Departamento de Materiales, con motivo de la muerte de su pequeño hijo Jesús Rafael, acaecida en Cabimas. Llega también nuestra palabra de condolencia a la familia de los esposos González.

El señor Gonzalo Micó Lasa, del Departamento de Contabilidad, ha contraído matrimonio con la encantadora señorita Luisa Teresa Mata Carpio. Hacemos votos muy sinceros porque la senda de la vida matrimonial sea para los jóvevenes desposados toda alegría, toda bonanza duradera.

QUIRIQUIRE

Contrajeron matrimonio en nuestro Campo "Miraflores" la simpática señorita Margot Yánez Pasarella y el apreciado trabajador señor Rufino Carmona Salicetti. Para ellos, nuestros votos por su felicidad conyugal.

LA SALINA

Unieron sus destinos con el lazo matrimonial el señor Alfonso Covis y la señorita María Trinidad Briceño. Que la felicidad reine siempre en el nuevo hogar.

Los esposos Ernesto Márquez y Petra de Márquez están muy alegres con motivo del advenimiento de un nuevo niño, que llevará el nombre de Víctor Modesto. Venturosos años de vida para el chico.

LAGUNILLAS

La Sociedad de Padres y Maestros correspondiente a nuestra Escuela "Ayacucho" eligió nueva Junta Directiva para el periodo 1944-1945, con el siguiente resultado: Presidente, José de J. Lobo; Vice-Presidente, Víctor Carreño; Secretario, Rafael Ramón Graterol; Tesorero, Juan Lares; Vocal, Alejandro Alfonso.

Que el mayor acierto caracterice todas las actuaciones de la nueva Directiva de la importante sociedad, que con tan buena voluntad ha venido cooperando en todo lo relacionado con los intereses de la vida escolar de "Campo Ayacucho". Ya los lectores conocen la trascendencia de estas Sociedades de Padres y Maestros en nuestros campos.

TIA JUANA

Se encuentra de plácemes el hogar del señor Italo Padován por el advenimiento de una graciosa niñita, la que llevará el nombre de Aida Beatriz.

Nos congratulamos con el señor Padován y su señora esposa, y deseamos a la recién nacida una vida larga y muy feliz.

El Día Pan-Americano fué este año celebrado rumbosamente en las Escuelas de la Creole Petroleum Corporation. En la "Concordia", de nuestro Campo de La Salina, después de un sugestivo desfile de los escolares, precedidos por graciosas compañeras que portaban las banderas de las Repúblicas Americanas, los alumnos formaron los contornos del mapa de las tres Américas, acto que, por la corrección disciplinaria con que se efectuó, recibió los más nutridos aplausos de la concurrencia. Nos place aprovechar la oportunidad para publicar en esta edición, dedicada a los Estados Unidos de Norte América, la foto respectiva, que sugiere ampliamente la solidaridad de todo el Continente Americano.

Rebuzno.—Forma expresiva del burro y en ocasiones *elocuencia* del hombre.

Rompe-cabeza.—La más fastidiosa de todas las distracciones.

Sabio.—Todo aquél que sabe leer y escribir.

Salomón.—Figura bíblica, autor del "Cantar de los Cantares". Nombre muy generalizado entre los *turcos*. La costumbre ha hecho que Salomón equivalga a vendedor de prendas.

Saya.—Anacrónica prenda de vestir que usaban las mujeres hasta principios del presente siglo. La *saya* se solía usar en los oficios religiosos y en Semana Santa y su peso necesitaba una enorme resistencia física para soportarla. Sin embargo, la moda así lo disponía y las damas antañonas se "ensayaban" sin detenerse a apreciar el sacrificio que hacían. Mujer "sayosa", equivalente a dama fastidiosa.

Sayal.—La Academia lo define como "tela barata de lana burda". Algo de *cilicio* que los antiguos monjes usaban. Igualmente podrá ser *saya*, en razón de que aquélla constituía otro *cilicio* para las pobres mujeres.

Sánalo.—Acción "arbitraria" de un verbo gramatical. Producto que sirve para curar las heridas. Sanalote, suerte "humana" de camello que sirve para designar a los brutos integrales.

Siamés.—Podría ser el natural de Siam, pero los hermanos siameses (suerte de gemelos) transcriben lo contrario.

—Chico, usé un poco de tu polvo para los dientes, y perdona la confianza.

—Pero viejo si yo no tengo polvo para los dientes.

—Sí tienes; estaba sobre esa repisita.

—Santo cielo! Esas eran las cenizas de mi suegra.

Gloria:—¿Cuántos años tendría una persona nacida en 1894?

Ana:—¿Hombre o mujer?

Un hombre telefoneó al médico de la familia:—Doctor, venga en seguida, mi mujer tiene apendicitis.

—Qué necedad—contestó el médico enojado—, yo le saqué el apéndice a su mujer hace tres años y nunca he oído decir que a nadie le sale un segundo apéndice.

—Oiga, doctor—respondió el marido—¿nunca ha oído usted hablar de personas que se casan por segunda vez?

CURIOSAS LEYES NORTEAMERICANAS

Una ordenanza local en Alder, Washington, prohibe robar después que oscurece.

En Fuerte Lauderdale, Florida, se requiere que todos los caballos lleven corneta y luz.

Viola la ley, cualquiera que en Denver, Colorado, retrate una dama en traje de baño sin su consentimiento.

En Touter Creek, Utah, se prohibe a los boticarios vender pólvora como remedio para el dolor de cabeza.

Página para los Niños

Aprenda a ser Util !

Qué hacer en caso de quemaduras

EN el correspondiente artículo de nuestra edición anterior hablámos sobre las mordeduras de perros y la manera de proceder cuando ocurren; y hoy, en este segundo artículo, vamos a tratar sobre las quemaduras, que son un accidente muy frecuente en los niños, y respecto del cual deben todos tener nociones de cómo debe actuarse a raíz del suceso.

Las quemaduras deben tratar de evitarse, pues verdaderamente hacen daño, lastiman, y en casos serios causan la muerte.

¿Se ha quemado usted alguna vez? Cuando sucede el accidente, lo que hace la víctima es clamar porque le quiten el dolor, pues verdaderamente a veces es algo desesperante. Esto se logra a veces, cuando las quemaduras son de grado inferior, poniendo bicarbonato en muy poca cantidad de agua, y formando así una pasta que se aplica sobre la parte quemada. Con esto tan sencillo, el alivio es pronto y casi seguro.

Una de las peores quemaduras es la producida con café caliente. Por eso se recomienda mucho tener cuidado cuando se está sirviendo la mesa. Esto trae al caso recordar a nuestros lectorcitos que en la cocina muchas cosas son peligrosas por lo caliente, y que no pasa día sin que la prensa registre accidentes de quemaduras en la cocina, muchas veces fatales por la extensión de ellas en el cuerpo, y lo penetrante a causa de la sustancia que las ha producido. Los niños deben de abstenerse de entrar a la cocina, pues todo allí constituye

para ellos un peligro. Por la misma causa no debe jugarse con fósforos ni sustancia incendiaria; y asimismo debe permanecerse lejos del fuego y de las quemas o "candeladas" que se usan en los campos. Siempre debe tenerse presente que los incendios se propagan con la mayor facilidad y que las llamas son más rápidas que nosotros.

Para el caso de estas quemaduras, apliquese gasa esterilizada que se haya empapado en agua limpia con bicarbonato; póngase luego un liviano vendaje sobre la gasa para que ésta se sostenga en su lugar, y cúbrase con un pedazo de cobija o tela de lana para que se mantenga caliente. Nunca use algodón sobre una quemadura, porque se le pega y le causará trastornos. Si alguien recibe una quemadura fuerte, désele a beber bastante agua mientras llega el médico. Y mientras usted hace lo que pueda, que otro llame al facultativo.

Hay dos cosas que usted debe siempre saber: dónde conseguir el médico y dónde está puesto en su casa el bicarbonato.

Los incendios pequeños pueden a veces ser apagados tirándoles encima una cobija, una alfombra, o algo por el estilo. Lo que tenga usted más cercano, puede apagar un incendio que hubiera podido desarrollarse si hubiera esperado a conseguir un balde de agua.

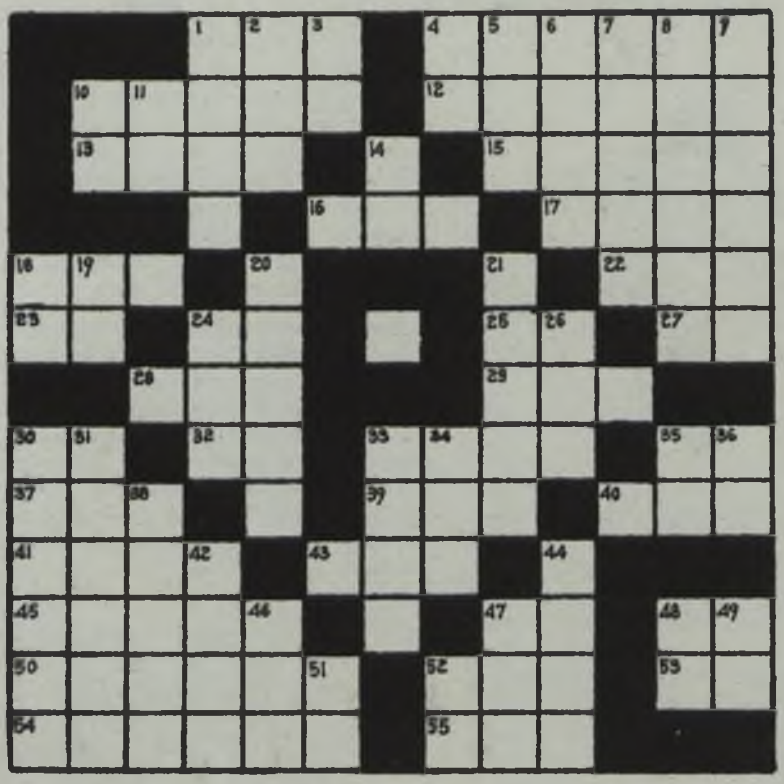
Los triquitraques son también causa de peligrosas quemaduras, al extremo de que aunque la quemadura de esta clase sea muy pequeña, debe consultar al médico. Las pequeñas quemaduras de pólvora parecen pequeños lunares; pero son de lo más serio y necesitan la atención del médico, aunque no le duelan.

Las quemaduras de sol, son algo diferentes de estas quemaduras de que venimos hablando. No parecen sentirse rápidamente; pero de todas maneras allí están. Después de haber permanecido al sol demasiado tiempo, su piel se pondrá roja. Aunque no sea un día de mucho sol, usted puede quemarse, porque los rayos del astro son lo suficiente fuertes para pasar a través de las nubes. Si usted se aplica aceite de oliva sobre la piel antes de salir, puede impedir las dolorosas quemaduras solares. Haga esto durante varios días hasta que la piel se oscurezca. Si llega a quemarse, aplíquese una untura especialmente hecha para el caso; pero si le resultaren ampollas, lo mejor es ver al médico.

Como lo dijimos al principio, las quemaduras son un accidente muy frecuente en los niños, y nunca será demasiado el cuidado que se ponga para mantenerlos alejados de los lugares de peligro.

Crucigramas

PROBLEMA NUMERO 62



VERTICALES

1—Roedor pequeño (Fem.)
2—Medida antigua.
3—Sud América.
4—Divinidad entre los egipcios.
5—Baile andaluz (Inv).
6—Hongo de casquete.
7—Labor que se hace en un día.
8—Honrar con culto religioso.
9—Color de una flor.
10—Terminación verbal.
11—Virtud teologal.
14—Río de Italia.
18—Igual al 4 vertical.
19—Artículo.
20—Interesante revista venezolana.
21—Impulsar una embarcación pequeña.
24—Oxido de calcio.
26—Señor en inglés.
30—Sirviente, criado, etc.
31—Embuste, engaño (Pl.)
33—Madero en figura de X.
34—Criminoso.
35—Progenitor (Rep.)
36—Dirigirse a un lugar u otro.
38—De osar.
42—Río de Alemania.
44—Pieza principal de una casa.
46—Vocales diferentes.
47—Combate, disputa, etc.
48—Prefijo inseparable.
49—Primero en todo.
51—Negación.
52—Dios de la risa (Rep.)

HORIZONTALES

1—Igualdad del nivel.
4—Substraer parte de un todo.
10—Que demuestra fatiga en el trabajo.
12—Mezclado, ligado.
13—Invita al duelo.
15—Asuntos distintos de aquellos que se hablan.
16—Música agradable al oido.
17—El espacio comprendido en una superficie (Inv.)
18—Artificio de pesca.
22—Vocales iguales y consonante.
23—Contracción gramatical.
24—Nombre de letra.
25—De ser.
27—Ramón Ortiz (Inic.)
28—Igual o en todo semejante.
29—Pronombre posesivo.
30—Sér querido (Rep.)
32—Artículo neutro
33—Labrar la tierra.
35—Letra griega.
37—Bisonte salvaje del Cáucaso.
39—Ente.
40—Porción de agua salada.
41—Suceso, acontecimiento.
43—Rio de Europa.
45—Ave palmipeda.
47—Signo musical.
48—Igual a 24 horizontal.
50—Del verbo marear.
52—Número.
53—Forma de pronombre.
54—Fosa común.
55—Elevada composición lirica.

(Cortesía de P. Silva Angulo, de la Guardia Nacional Interna de Oriente, Caripito).

SOLUCION DEL PROBLEMA Nº 61

	A	D	U	N	A	R			C	O	M	I	N	O
A		E	R	I	S		A	C		C	I	M	A	
L	I	N	C	E		A	G	O	N		L	A	C	A
E	L	S	A		A	C	A	N	T	O		N	A	S
G	E	A		I	B	A			T	R	A		R	I
R	O		R	R	S		A	A		E	R	A		R
E		G	O	A		A	F	T	A		O	L	E	
	S	E	D		A	D	E	L	F	A		F	A	Z
	A	M	A		B	O	L	E	R	O		A	C	I
G		A	N	A		R	I	T	O		P	R	O	
A	L		O	D	A		O	A		T	I	O		A
R	A	S		A	J	E			D	E	A		A	B
O	S	A	S		I	N	O	P	I	A		A	B	U
N	O	G	A	L		E	R	O	S		C	L	A	R
A		A	G	O	N		A	R		N	E	I	C	
	A	Z	A	C	A	N			C	A	S	T	O	R

Población, inclusive todas sus posesiones: 150.621.231 hab.
Población de Washington, D. C.: 748.932 hab.
Extensión: 9.674.227 Kms.²
Densidad: 15,6 habitantes por Km.²
Hospitales: 6.991 con 1.383.827 camas
Asistencia a las Escuelas Públicas, de 5 a 17 años: 29.745.246

" a las Escuelas Superiores, inclusive Universidades:
Hombres: 1.458.760
Mujeres: 617.360
2.076.120

Periódicos y Revistas: 12.454
Circulación: 444.225.300
Industrias Principales: 184.230
Bancos: 14.895
Vehículos de Motor: 33.002.600

Los Estados Unidos de Norte América producen de todo y consumen la mitad de la producción mundial de café, cobre, caucho y azúcar; así como también las tres cuartas partes de la seda y las dos terceras partes del petróleo del mundo entero.

ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA

CANADA

Océano Pacífico

Océano Atlántico

MEXICO

Golfo de Mexico

1	ALABAMA	17	LOUISIANA	34	OHIO
2	ARIZONA	18	MAINE	35	OKLAHOMA
3	ARKANSAS	19	MARYLAND	36	OREGON
4	CALIFORNIA	20	MASSACHUSETTS	37	PENNSYLVANIA
5	COLORADO	21	MICHIGAN	38	RHODE ISLAND
6	CONNECTICUT	22	MINNESOTA	39	SOUTH CAROLINA
7	DELAWARE	23	MISSISSIPPI	40	SOUTH DAKOTA
8	DIST. COLUMBIA	24	MISSOURI	41	TENNESSEE
9	FLORIDA	25	MONTANA	42	TEXAS
10	GEORGIA	26	NEBRASKA	43	UTAH
11	IDAHO	27	NEW HAMPSHIRE	44	VERMONT
12	ILLINOIS	28	NEVADA	45	VIRGINIA
13	INDIANA	29	NEW JERSEY	46	WASHINGTON
14	IOWA	30	NEW MEXICO	47	WEST VIRGINIA
15	KANSAS	31	NEW YORK	48	WISCONSIN
16	KENTUCKY	32	NORTH CAROLINA	49	WYOMING
		33	NORTH DAKOTA		

PETROLEO · ORO · PLATA · COBRE · HIERRO · CARBON · PLOMO · ZINC · MERCURIO · ALUMINIO · SAL

ASBESTO · CEMENTO · FOSFATOS · PAPAS · ARROZ · AVENA · TRIGO · MAIZ · CAÑA · ALGODON · TABACO

REMOLACHAS · NARANJAS · UVAS · MANZANAS · DURAZNOS · MANI · MADERAS · GANADO · LANA · CERDOS · PESQUERIA

CAPITAL DE LA REPUBLICA · CAPITALES DE ESTADO · CIUDADES IMPORTANTES

CIRCULACION: 27.500 EJEMPLARES